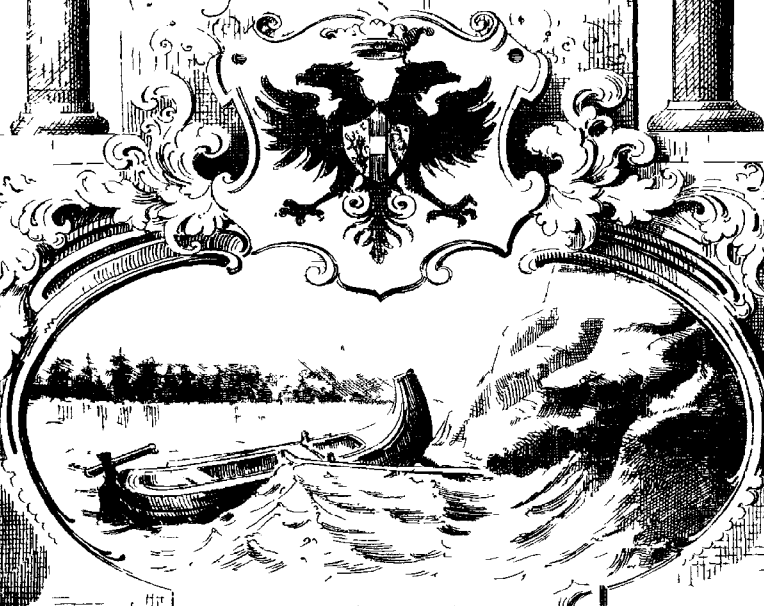


5<sup>me</sup> Edition

# GUILLAUME-TELL

Opéra en Quatre actes

PARTITION  
REDUITE AU  
PIANO et CHANT  
PAR  
L. NIEDERMAYER



Paroles de  
**JOUY et HIPP. BIS**

MUSIQUE DE  
**G. ROSSINI**

• PRIX 20<sup>f</sup> NET

PARIS LÉON GRUS, ÉDITEUR

## PERSONNAGES.

<i>Soprani</i>	<i>Tenors</i>	<i>Basses.</i>
MATHILDE.	ARNOLD	GUILLAUME-TELL
JEMMY	UN PÊCHEUR.	WALTER.
HEDWIGE	RODOLPHE.	MELCTHAL.
—	—	GESLER
—	—	LEUTHOLD

## CATALOGUE des MORCEAUX

OUVERTURE ..... Page 4

### ACTE I.

<b>Nº 1.</b> INTRODUCTION et CHŒUR .....	Quel jour serein le Ciel présage .....	14
— 2. DUO .....	Où vas-tu? quel transport t'agite .....	65
— 3. CHŒUR .....	Ciel, qui du monde es la parure .....	88
— 4. CHŒUR .....	Hyménée, ta journée, fortunée .....	99
— 5. PAS DE SIX .....		112
— 6. PAS D'ARCHERS et CHŒUR .....	Honneur au fils de Tell .....	119
— 7. FINALE .....	Dieu de bonté, Dieu tout puissant .....	138

### ACTE II.

<b>Nº 8.</b> CHŒUR DE CHASSEURS .....	Quelle sauvage harmonie .....	190
— 9. RÉCIT et ROMANCE .....	Sombre forêt, désert triste .....	202
— 10. DUO .....	Oui, vous l'arrachez à mon âme .....	213
— 11. TRIO .....	Quand l'Helvétie est un champ de supplices .....	235
— 12. FINALE .....	Des profondeurs du bois immense .....	258

### ACTE III.

<b>Nº 13.</b> SCÈNE et AIR .....	Pour notre amour, plus d'espérance .....	303
— 14. MARCHÉ et CHŒUR .....	Gloire au pouvoir suprême .....	321
— 15. PAS DE TROIS et CHŒUR TYROLIEN .....	Toi que l'oiseau ne suivrait pas .....	340
— 16. PAS DE SOLDATS .....		352
— 17. QUATUOR et CHŒUR .....	C'est là cet archer redoutable .....	366
— 18. SCÈNE et FINALE .....	Je te bénis en répandant des larmes .....	379

### ACTE IV.

<b>Nº 19.</b> RÉCITATIF, AIR et CHŒUR .....	Asile héréditaire .....	427
— 20. TRIO .....	Je rends à votre amour un fils digne de vous .....	451
— 21. PRIÈRE et FINALE .....	Quoi dans nos maux acceptant un partage .....	458

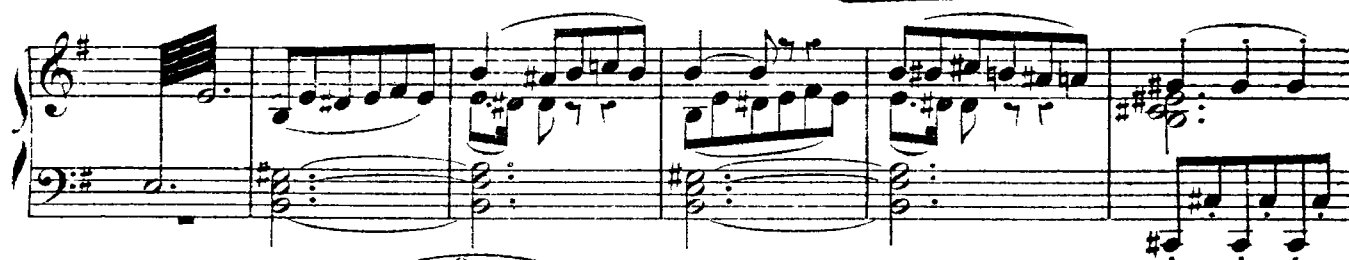
# GUILLAUME - TELL

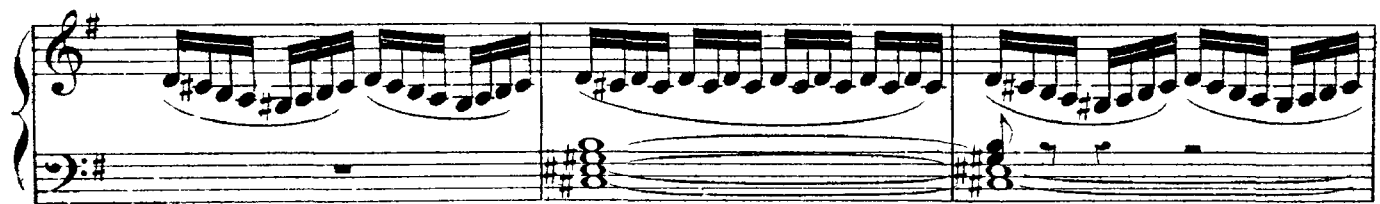
Ноты с сайта [www.notarhiv.ru](http://www.notarhiv.ru)

## OUVERTURE

Andante (♩ = 54)

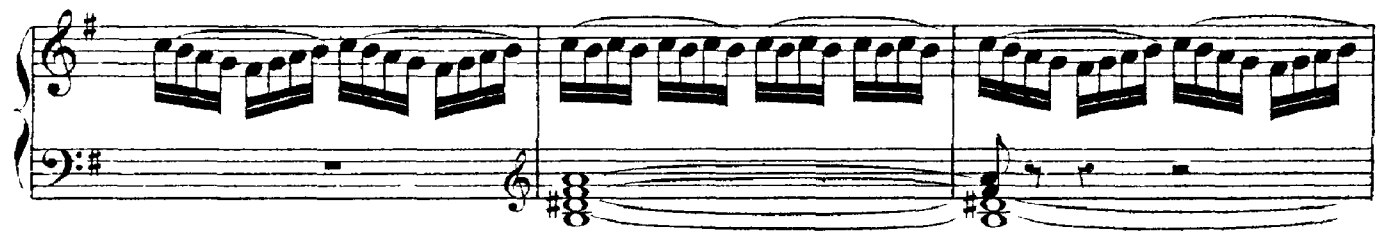
PIANO



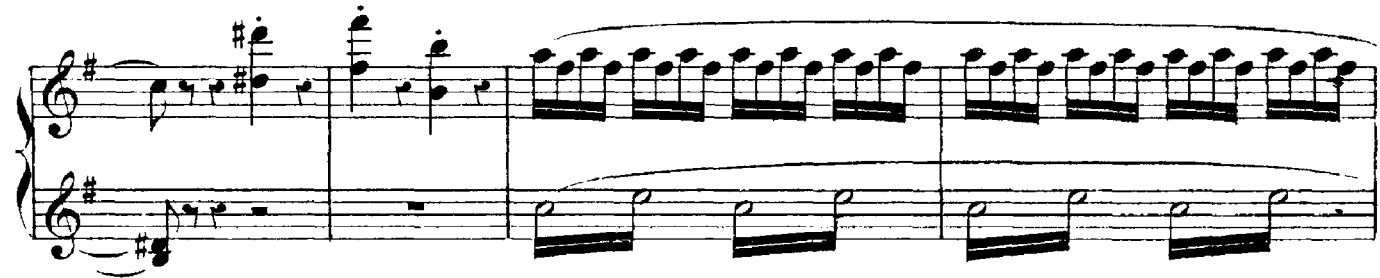




The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and contains a rapid sixteenth-note melody. The lower staff is in bass clef with the same key signature and contains a slower-moving accompaniment.



The second system continues the musical piece. The upper staff features a dense, fast-moving sixteenth-note texture. The lower staff has a more sparse accompaniment, with a notable triplet of eighth notes in the second measure.



The third system shows the continuation of the melodic and accompanimental lines. The upper staff maintains its rapid sixteenth-note pattern, while the lower staff provides harmonic support with eighth and quarter notes.



The fourth system of notation. The upper staff has a more varied melodic line with some rests, while the lower staff continues with a steady accompaniment of eighth notes.



The fifth system includes vocal entries. The upper staff has a vocal line with lyrics "cre" and "seen" under a slur. The lower staff provides a harmonic accompaniment.



The sixth system continues the vocal and instrumental parts. The vocal line in the upper staff includes the word "do." under a slur. The lower staff continues its accompaniment.



The seventh and final system on the page. It begins with a forte (*ff*) dynamic marking. The upper staff features a complex melodic line with many accidentals. The lower staff has a rhythmic accompaniment with dynamic markings of *sf* (sforzando) appearing four times.

4

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff features a continuous sixteenth-note arpeggiated pattern in G major. The lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. Dynamic markings of *sf* (sforzando) are present in measures 3 and 4.

The second system continues the musical piece. The upper staff maintains the arpeggiated texture, while the lower staff introduces more complex chordal structures. *sf* markings are used in measures 7 and 8.

The third system shows a continuation of the musical themes. The upper staff's arpeggios are linked by a slur across measures 9 and 10. The lower staff features a steady accompaniment. *sf* markings appear in measures 11 and 12.

The fourth system continues the progression. The upper staff's melodic line is more active, with more frequent note changes. The lower staff provides a solid harmonic base. *sf* markings are present in measures 15 and 16.

The fifth system shows the music developing further. The upper staff has a more varied melodic contour. The lower staff continues with its accompaniment. *sf* markings are used in measures 19 and 20.

The sixth system features a change in the lower staff's accompaniment, with longer note values and some rests. The upper staff continues with its melodic line. *sf* markings are present in measures 23 and 24.

The seventh system concludes the page. The upper staff has a more active melodic line. The lower staff features a final accompaniment. *sf* markings are present in measures 27 and 28.

8<sup>a</sup>

*sf sf sf sf*

*sf*

*sf*

*sf*

*sf*

*sf*

*p*

This page of musical notation consists of six systems, each with a treble and bass staff joined by a brace. The key signature is one sharp (F#). The notation includes various musical elements:

- System 1:** Treble staff has eighth and sixteenth notes; bass staff has quarter and eighth notes.
- System 2:** Treble staff has eighth and sixteenth notes; bass staff has quarter and eighth notes. A *pp* (pianissimo) dynamic marking is present.
- System 3:** Treble staff has eighth and sixteenth notes; bass staff has quarter and eighth notes.
- System 4:** Treble staff has eighth and sixteenth notes; bass staff has quarter and eighth notes. The tempo marking *Andante.* (♩ = 76) is written above the staff. A *dol* (dolce) marking is in the bass staff.
- System 5:** Treble staff features trills (*tr*) and eighth notes; bass staff has quarter and eighth notes.
- System 6:** Treble staff features trills (*tr*) and eighth notes; bass staff has quarter and eighth notes.
- System 7:** Treble staff features trills (*tr*) and eighth notes; bass staff has quarter and eighth notes.

First system of musical notation, measures 1-6. The key signature is one sharp (F#). The melody in the treble clef features triplets of eighth notes in measures 1, 2, 3, and 6, and a dotted quarter note in measure 4. The bass line consists of block chords, with a triplet of eighth notes in measure 2.

Second system of musical notation, measures 7-12. The melody continues with triplets in measures 7, 8, and 9, and eighth-note patterns in measures 10, 11, and 12. The bass line features block chords and a triplet of eighth notes in measure 7.

Third system of musical notation, measures 13-18. The melody shows a key change to two sharps (F# and C#) in measure 14, indicated by a natural sign over the F# and a sharp sign over the C#. It continues with eighth-note patterns. The bass line has block chords.

Fourth system of musical notation, measures 19-24. The melody continues with eighth-note patterns. The bass line features block chords.

Fifth system of musical notation, measures 25-30. The melody continues with eighth-note patterns. The bass line features block chords. The system ends with a key signature change to three sharps (F#, C#, and G#) and a 2/4 time signature.

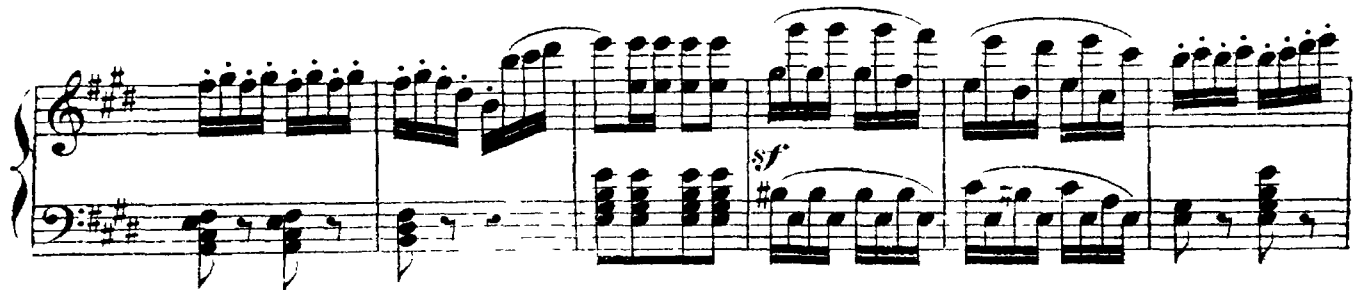
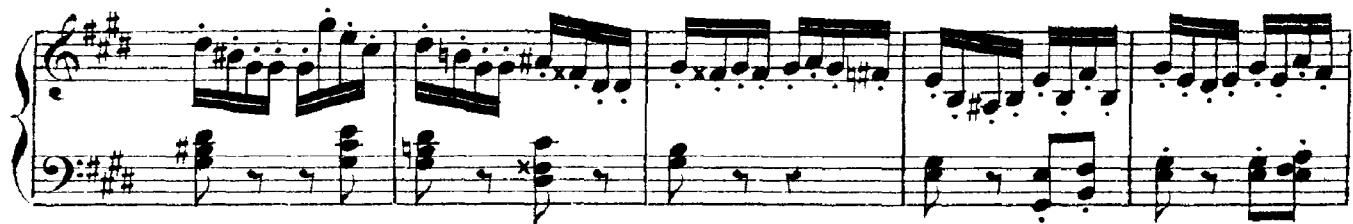
All<sup>o</sup> vivace. (♩ = 452)

Sixth system of musical notation, measures 31-36. The key signature is three sharps (F#, C#, and G#) and the time signature is 2/4. The melody in the treble clef features eighth-note patterns. The bass line starts with a forte (f) dynamic and includes a triplet of eighth notes in measure 31.

Seventh system of musical notation, measures 37-42. The melody continues with eighth-note patterns. The bass line features dense sixteenth-note chords, with a final measure ending on a whole note chord.









First system of musical notation. The treble staff features a rapid, ascending sixteenth-note scale. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes. The dynamic marking *sempre ff* is present in the upper right of the system.



Second system of musical notation. The treble staff continues with a melodic line of eighth and sixteenth notes. The bass staff features a steady accompaniment of chords.



Third system of musical notation. The treble staff has a melodic line with some chromaticism. The bass staff continues with a rhythmic accompaniment of chords.



Fourth system of musical notation. The treble staff features a melodic line with many accidentals. The bass staff has a more active line with eighth notes. The dynamic marking *p* is located in the middle of the system.



Fifth system of musical notation. The treble staff continues with a melodic line. The bass staff features a melodic line with eighth notes. The dynamic marking *pp* is in the lower right of the system.



Sixth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with eighth notes. The bass staff features a steady accompaniment of chords. The dynamic marking *ff* is in the upper right of the system.



Seventh system of musical notation. The treble staff features a melodic line with eighth notes. The bass staff has a melodic line with eighth notes. The dynamic marking *ff* is in the middle of the system.

*stringendo.*

This musical score is for a piano piece, likely a short study or a section from a larger work. It is written for a grand piano, with a treble and bass staff joined by a brace. The key signature is D major, indicated by two sharps (F# and C#). The time signature is 4/4. The piece begins with a *stringendo.* marking, indicating an increase in tempo. The first system includes a forte (*ff*) dynamic marking. The notation is characterized by dense, complex textures, often featuring beamed sixteenth and thirty-second notes, suggesting rapid passages or tremolos. There are also many chords, some of which are complex, with multiple notes beamed together. The piece concludes with a double bar line at the end of the sixth system.



## ACTE I.

Nº 1.

## INTRODUCTION

And<sup>te</sup> grazioso (♩ = 104)

PIANO

*pp**dolce.**ff**p*

The musical score is for a piano introduction. It begins with a treble and bass staff in G major (one sharp) and 3/8 time. The tempo is marked 'Andte grazioso' with a quarter note equal to 104 beats per minute. The dynamics start at 'pp' (pianissimo). The melody is characterized by grace notes and slurs, with a 'dolce.' (sweet) marking. The piece builds in intensity, marked 'ff' (fortissimo) towards the end, before concluding with a 'p' (piano) dynamic. The final system features triplet figures in both hands.

First system of piano accompaniment. The right hand features triplet eighth notes and sixteenth notes, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *ff* (fortissimo).

Second system of piano accompaniment. The right hand continues with triplet patterns. Dynamics include *p* (piano) and *ff* (fortissimo).

Third system of piano accompaniment. The right hand features sixteenth-note passages. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *dol* (dolce).

Fourth system of piano accompaniment. The right hand features sixteenth-note passages. Dynamics include *pp* (pianissimo).

Fifth system of piano accompaniment. The right hand features sixteenth-note passages. Dynamics include *pp* (pianissimo).

**CHŒUR**

**SOPRANI.** *p* Quel jour se - rein le Ciel pré - sa - ge! Cé - lé - brons

**TENORS** *p* Quel jour se - rein le Ciel pré - sa - ge! Cé - lé - brons

**BASSES** *p* Quel jour se - rein le Ciel pré - sa - ge! Cé - lé - brons

Sixth system of the score, featuring vocal parts and piano accompaniment. The vocal parts (Soprano, Tenors, Basses) sing the lyrics. The piano accompaniment continues with sixteenth-note passages in the right hand and eighth-note accompaniment in the left hand.

le — dans nos — con — certs; Que les é — chos de ce ri —

le dans nos con — certs; Que les é — chos de ce ri —

le dans nos con — certs

- va - ge E - lè - vent nos chants dans les airs Que les é -

- va - ge E - lè - vent nos chants dans les airs Que les é -

E - lè - vent nos chants dans les airs Que les é -

- chos de ce ri - va - ge E - lè - vent nos chants dans les airs!

- chos de ce ri - va - ge E - lè - vent nos chants dans les airs!

- chos de ce ri - va - ge E - lè - vent nos chants dans les airs!

Par nos tra - vaux ren-dons hom -

Par nos tra - vaux ren-dons hom -

Par nos tra - vaux ren-dons hom -

- ma - - ge Au cré - a - teur

- ma - - ge Au cré - a - teur

- ma - - ge

de l'u - ni - vers.

de l'u - ni - vers.

Au cré - a - teur de l'u - ni - vers.

Quel jour se - rein le ciel pré - sa - ge Cé - lé - brons

Quel jour se - rein le ciel pré - sa - ge Cé - lé - brons

Quel jour se - rein le ciel pré - sa - ge Cé - lé - brons

le dans nos con - certs Par nos tra - vaux

le dans nos con - certs Par nos tra - vaux

le dans nos con - certs Par nos tra - vaux

ren - dons hom - ma - ge Au cré - a - teur de

ren - dons hom - ma - ge Au cré - a - teur de

ren - dons hom - ma - ge Au cré - a - teur de

*p*

S l'u - ni - vers Par nos tra - vaux ren-dons hom -

T l'u - ni - vers Par nos tra - vaux ren-dons hom -

B l'u - ni - vers Par nos tra - vaux ren-dons hom -

8<sup>a</sup>

*p*

S - ma - ge Au cré - a - teur de l'u - ni - vers

T - ma - ge Au cré - a - teur de l'u - ni - vers

B - ma - ge Au cré - a - teur de l'u - ni - vers

8<sup>a</sup>

*f*

*p*

S Au cré - a - teur de l'u - ni - vers au cré - a - teur

T Au cré - a - teur de l'u - ni - vers au cré - a - teur

B Au cré - a - teur de l'u - ni - vers au cré - a - teur

S  
de l'u-ni - vers.

T  
de l'u-ni - vers.

B  
de l'u-ni - vers.

PÊCHEUR

Ac -

Andantino. (♩ = 112)

*f*

*p*

- cours dans ma na - cel - le, Ti - mi - de jou - ven - cel - -

*f*

*p*

- le; Du plai - sir qui t'ap - pel - le C'est i - ci le sé -

*pp*

*p*

*p* - jour, C'est i - ci — le sé - jour,

*p* C'est i - ci — le sé - jour. Je quit - te le — ri - va - ge Lis-

*p* - beth — sois — du voy - a - ge; Viens: le ciel sans nu - a - ge Nous pro-

*p* - met — nous pro-met un beau jour Nous promet un beau

P jour Nous pro-met un beau jour.

II

G-T chan - - - te en son i - vres - - - se Ses plai-

G-T sirs - - - sa mai-tres - - - se; De l'en-

G-T - nui - - - qui m'op-pres - - - se Il n'est

pas ——— tour-men-té. Quel far-

- deau ——— que la vi - e! Pour nous plus de pa -

- tri - e! Il chan - te et l'Helvé - ti - e Pleu - re pleu - re sa — li-ber.

*f* *p* *ff* *p* *f* *pp*

JEMMY.

HEDWIGE

PÊCHEUR

Son imprudent cou - ra - ge,

Son imprudent cou - ra - ge,

Des fleurs ceignent sa tête; Leur puis - san - ce — se

- té. Quel far - deau ——— que la

I Ap-pel - le le nau - fra - ge Et dé-fi - ant l'o-ra-ge Ne  
 II Ap-pel - le le nau - fra - ge Et dé-fi - ant l'o-ra-ge Ne  
 P - crè - - - te, Con-ju - rant la tem - pê - te, Nous ré-  
 G-T vi - - - e! Pour nous plus de pa -

*f* *p* *pp*

J pen - se qu'au re - tour Ne pen - se qu'au re -  
 II pen - se qu'au re - tour Ne pen - se qu'au re -  
 P - pond du re - tour Nous ré-pond du re -  
 G-T - tri - - - e! Il chan - - te et l'Hel-vé -

*f* *p*

J. - tour Ne pen - - se qu'au re - tour.

H. - tour Ne pen - - se qu'au re - tour.

P. - tour Nous ré-pond — du re - tour. Et

G-T - ti - e pleu - - re son der - nier jour.

J. Vers l'é-cueil qu'on re - dou - te S'il di - ri - geait sa

H. Vers l'é-cueil qu'on re - dou - te S'il di - ri - geait sa

P. toi, — lac so - li - tai - re, Té - moin — d'un doux — mys -

G-T Il chan - te il

J rou - te, Un chant de mort sans dou - te Sui -

H rou - te, Un chant de mort sans dou - te Sui -

P - tè - re, Ne dis pas à la ter - re Le se - cret

GT chan - te Il chante et l'Helvé - ti - e Pleu -

J - vrait les chants d'a - mour Sui - vrait les chants d'a - mour Sui -

H - vrait les chants d'a - mour Sui - vrait les chants d'a - mour Sui -

P — Le secret de l'a-mour Le secret de l'a-mour

GT - re son dernier jour Il chan - te et l'Helvé - ti - e Pleu -

J. *f* - vrait les chants d'a-mour Sui-vrait les chants d'a-  
 H. *f* - vrait les chants d'a-mour Sui-vrait les chants d'a-  
 P. le secret de l'a-mour Le se-cret de l'a-  
 GT. - re Son der-nier jour Sondernier

J. - mour, Sui-vrait les chants d'a-mour.  
 H. - mour, Sui-vrait les chants d'a-mour.  
 P. - mour, Le se-cret de l'a-mour.  
 GT. jour, Sondernier jour

## Andantino

(Cresc. del movimento)

First system of musical notation for the Andantino section. It consists of a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has one sharp (F#). The time signature is 2/4. The first measure has a piano (*p*) dynamic. The second measure has a pianissimo (*pp*) dynamic. The third measure has a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The notation includes eighth and sixteenth notes, some beamed together, and rests.

## Allegretto

Second system of musical notation for the Andantino section. It continues the grand staff with a treble and bass clef. The key signature has one sharp (F#). The time signature is 2/4. The first measure has a pianissimo (*pp*) dynamic. The second measure has a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The notation includes eighth and sixteenth notes, some beamed together, and rests.

Third system of musical notation for the Andantino section. It continues the grand staff with a treble and bass clef. The key signature has one sharp (F#). The time signature is 2/4. The first measure has a pianissimo (*pp*) dynamic. The notation includes eighth and sixteenth notes, some beamed together, and rests.

Fourth system of musical notation for the Andantino section. It continues the grand staff with a treble and bass clef. The key signature has one sharp (F#). The time signature is 2/4. The first measure has a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The notation includes eighth and sixteenth notes, some beamed together, and rests.

Fifth system of musical notation for the Andantino section. It continues the grand staff with a treble and bass clef. The key signature has one sharp (F#). The time signature is 2/4. The first measure has a pianissimo (*pp*) dynamic. The notation includes eighth and sixteenth notes, some beamed together, and rests.

All<sup>o</sup> vivace. (♩ = 152)

Sixth system of musical notation for the Andantino section. It continues the grand staff with a treble and bass clef. The key signature has one sharp (F#). The time signature is 2/4. The first measure has a forte (*f*) dynamic. The second measure has a piano (*p*) dynamic. The notation includes eighth and sixteenth notes, some beamed together, and rests.

Seventh system of musical notation for the Andantino section. It continues the grand staff with a treble and bass clef. The key signature has one sharp (F#). The time signature is 2/4. The first measure has a forte (*f*) dynamic. The notation includes eighth and sixteenth notes, some beamed together, and rests.



SOPRANI.

On en-

TENORS.

On en-

BASSES.

On en



S. du re - pos; La fê - te des cam - pa - gnes A - brè - ge nos tra -  
 T. du re - pos; La fê - te des cam - pa - gnes A - brè - ge nos tra -  
 B. du re - pos; La fê - te des cam - pa - gnes A - brè - ge nos tra -

S. - vaux A - brè - ge nos tra - vaux A - brè - ge nos tra - vaux.  
 T. - vaux A - brè - ge nos tra - vaux A - brè - ge nos tra - vaux.  
 B. - vaux A - brè - ge nos tra - vaux.

S. Cet - te fê - - - te cham - pê - - - tre Qu'i -  
 T. Cet - te fê - - - te cham - pê - - - tre Qu'i -  
 B. Cet - te fê - - - te cham - pê - - - tre Qu'i -

- gno - re l'œil — du maî-tre, Nous fe - ra re-con-naî - tre le  
 - gno - re l'œil — du maî-tre, Nous fe - ra re-con-naî - tre le  
 - gno - re l'œil — du maî-tre, Nous fe - ra re-con-naî - tre le

*p*

**JEMMY.** *ff* Sa - lut, hon - neur, hom -

**HEDWIGE.** *ff* Sa - lut, hon - neur, hom -

**PÈCHEUR.** *ff* Sa - lut, hon - neur, hom -

**GUILLAUME** *ff* Sa - lut, hon - neur, hom -

doux pa-ys na - tal. Sa - lut, hon - neur, hom -

doux pa-ys na - tal. Sa - lut, hon - neur, hom -

doux pa-ys na - tal. Sa - lut, hon - neur, hom -

*f* *ff*

[illegible]

J. - eux Melc - - thal! Sa - lut hon - neur hom-  
 II. - eux Melc - - thal! Sa - lut hon - neur hom-  
 P. - eux Melc - - thal! Sa - lu hon - neur hom-  
 G.T. - eux Melc - - thal! Sa - lut hon - neur hom-  
 S. - eux Melc - - thal! Sa - lut hon - neur hom-  
 T. - eux Melc - - thal! Sa - lut hon - neur hom-  
 B. - eux Melc thal! Sa - lut hon - neur hom-

J. - ma ge au ver - tu - eux Melc - thal!  
 II. - ma ge au ver - tu - eux Melc - thal!  
 P. - ma ge au ver - tu - eux Melc - thal!  
 G.T. - ma ge au ver - tu - eux Melc - thal!  
 S. - ma ge au ver - tu - eux Melc - thal!  
 T. - ma ge au ver - tu - eux Melc - thal!  
 B. - ma ge au ver - tu - eux Melc - thal!

La fê - te des pas - teurs, se -

The first system of the musical score for Hedwige. It consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has one sharp (F#). The vocal line begins with the lyrics 'La fê - te des pas - teurs, se -'. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand.

- lon l'an - ti - que u - sa - ge, De trois jeu -

The second system of the musical score. The vocal line continues with '- lon l'an - ti - que u - sa - ge, De trois jeu -'. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern, with the right hand playing eighth notes and the left hand providing harmonic support.

- nes a - mants Fait trois heu - reux é -

The third system of the musical score. The vocal line continues with '- nes a - mants Fait trois heu - reux é -'. The piano accompaniment continues with its characteristic eighth-note texture.

## ARNOLD (a part)

- poux. Des a - mants, des é - poux

The first system of the musical score for Arnold. It begins with the vocal line in treble clef. The key signature has one sharp (F#). The vocal line starts with '- poux. Des a - mants, des é - poux'. The piano accompaniment is in grand staff, featuring a dense texture of chords and eighth notes.

ah! quel pen - ser m'as - siè - - ge!

The second system of the musical score for Arnold. The vocal line continues with 'ah! quel pen - ser m'as - siè - - ge!'. The piano accompaniment continues with its dense, chordal texture.

Bé - nis par vous

ah! quel pen - ser m'as - sié - ge!

*f*

Vous nous bé - ni - rez

Par moi

*pp*

tous Vous nous bé - ni - rez tous

GUILLAUME

De l'âge et des ver -

G. T.

G. T.

G. T.

T.

G. T.



MELCTHAL.

**Maestoso** (♩=69) **RÉCIT** Pas - teurs, que vos accents s'u -

*ff* *pp*

- nis-sent, a tempo **RÉCIT** Qu'au loin vos trompes re-ten-

*ff* *pp*

- tis-sent! a tempo. **RÉCIT** Cé-lèbrez tous en ce beau

*ff* *pp*

jour, a tempo. Le tra - va il l'hymen et l'a -

RÉCIT

*ff* *fp*

- mour -

CHOEUR

SOPRANI

Aux chants joy-eux qui re - - ten -

Aux chants joy-eux qui re - - ten -

a tempo

- tis - sent Que nos ac - cents plus doux s'u -

- tis - sent Que nos ac - cents plus doux s'u -

- nis - sent! Cé - lé - brons aus - si tour à

- nis - sent! Cé - lé - brons aus - si tour à

tour Le tra - vail l'hymen et l'a -

tour Le tra - vail l'hymen et l'a -

A.  
P. Célébrons tous en ce beau

G.-T.  
M. Célébrons tous en ce beau

mour. TENORS Célébrons tous en ce beau

mour. BASSES Célébrons tous en ce beau

Célébrons tous en ce beau

A P  
 jour Le tra - vai l'hymen et l'a -  
 G F  
 jour Le tra - vai l'hymen et l'a -  
 S  
 T  
 jour Le tra - vai l'hymen et l'a -  
 H.  
 jour Le tra - vai l'hymen et l'a -

sotto voce  
 Cé-lé - brons tous en ce beau  
 Cé-lé - brons tous en ce beau  
 A P  
 - mour Cé-lé - brons tous en ce beau  
 G F  
 - mour Cé-lé - brons tous en ce beau  
 S  
 Cé-lé - brons tous en ce beau  
 T  
 - mour Cé-lé - brons tous en ce beau  
 B  
 - mour Cé-lé - brons tous en ce beau

The image shows a page from a musical score. At the top, the title "Le jour Le travail l'hymen et l'a -" is written in a stylized font. Below the title, there are nine staves. The first eight staves are for vocal parts, labeled on the left as J, R, A, P, G-T, M, S, and T. The ninth staff is for the piano accompaniment, labeled with a piano symbol (p) and a bass clef. The music is in 2/4 time and the key signature has two sharps (F# and C#). The lyrics "Le jour Le travail l'hymen et l'a -" are written below the vocal staves. The piano accompaniment features a melody in the right hand and a bass line in the left hand, with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

J.   
 - mour Cé-lé - brons tous en ce beau

II   
 - mour \* Cé-lé - brons tous en ce beau

A   
 - mour Cé-lé - brons tous en ce beau

P   
 - mour Cé-lé - brons tous en ce beau

C-T   
 - mour Cé-lé - brons tous en ce beau

S   
 - mour Cé-lé - brons tous en ce beau

T   
 - mour Cé-lé - brons tous en ce beau

B   
 - mour Cé-lé - brons tous en ce beau

J. jour Le tra - vai l'hymen et l'a -  
 H. jour Le tra - vai l'hymen et l'a -  
 A. jour Le tra - vai l'hymen et l'a -  
 P. jour Le tra - vai l'hymen et l'a -  
 C.T.M. jour Le tra - vai l'hymen et l'a -  
 S. jour Le tra - vai l'hymen et l'a -  
 T. jour Le tra - vai l'hymen et l'a -  
 B. jour Le tra - vai l'hymen et l'a -  
 -mour Cé - lé-brons en ce le tra -  
 -mour Cé - lé-brons le tra -  
 -mour Cé - lé-brons le tra -  
 -mour Cé - lé-brons le tra -  
 -mour Cé - lé-brons le tra -

J Cé - lé - brons et l'hy -  
 H jour et l'hymen et l'a - mour et l'hy -  
 A la ver - tu et l'hy -  
 P - vail et l'hymen et l'a - mour et l'hy -  
 S. SOPRANI. Cé - lébrons en ce  
 T. TENORS. Cé - lébrons en ce  
 R. BASSES. Cé - lébrons en ce

J. - men et l'a - mour  
 H - men et l'a - mour  
 A - men et l'a - mour Cé - lé -  
 GT. - men et l'a - mour Cé - lébrons  
 S. jour et l'hymen et l'a - mour  
 T. jour et l'hymen et l'a - mour  
 B. jour et l'hymen et l'a - mour

*f* *ff*  
*p*

Cé - lé-brons et l'hy -

Cé - lé-brons en ce jour et l'hymen et l'a-mour et l'hy -

- brons la ver - tu et l'hy -

le tra - vail et l'hymen et l'a-mour et l'hy -

Cé - lé-brons en ce

Cé - lé-brons en ce

Cé - lé-brons en ce

men et l'a - mour.

men et l'a - mour.

men et l'a - mour.

men et l'a - mour.

jour et l'hymen et l'a - mour.

jour et l'hymen et l'a - mour.

jour et l'hymen et l'a - mour.

jour et l'hymen et l'a - mour.

All<sup>o</sup> vivace. (♩ = 88)

**Нар** *ff.*

JEMMY.

Près des tor-rents qui gron dent, Que les cors se ré-

HEDWIGE

Près des tor rents qui gron dent, Que les cors se ré-

ARNOLD et PÊCHEUR

Près des tor-rents qui gron - dent, Que les cors se ré-

GUILLAUME et MELCTHAL

Près des tor-rents qui gron - dent, Que les cors se ré-

SOPRANI

Près des tor-rents qui gron - dent, Que les cors se ré-

TENORS

Près des tor-rents qui gron - dent, Que les cors se ré-

BASSES

Près des tor-rents qui gron - dent, Que les cors se ré-

J. - pon - dent! Et l'é-cho de ces monts Re-te-nant nos chan-sons En di-  
 H. - pon - dent! Et l'é-cho de ces monts Re-te-nant nos chan-sons En di-  
 A. P. - pon - dent! Et l'é-cho de ces monts Re-te-nant nos chan-sons En di-  
 G. M. - pon - dent! Et l'é-cho de ces monts Re-te-nant nos chan-sons En di-  
 S. - pon - dent! Et l'é-cho de ces monts Re-te-nant nos chan-sons En di-  
 T. - pon - dent! Et l'é-cho de ces monts Re-te-nant nos chan-sons En di-  
 B. - pon - dent! Et l'é-cho de ces monts Re-te-nant nos chan-sons En di-



J. - ra les doux sons Aux fo-rêts aux val-lons Oui l'é-cho de ces monts, Re-te-  
 H. - ra les doux sons Aux fo-rêts aux val-lons Oui l'é-cho de ces monts, Re-te-  
 A. P. - ra les doux sons Aux fo-rêts aux val-lons Oui l'é-cho de ces monts, Re-te-  
 G. M. - ra les doux sons Aux fo-rêts aux val-lons Oui l'é-cho de ces monts, Re-te-  
 S. - ra les doux sons Aux fo-rêts aux val-lons Oui l'é-cho de ces monts, Re-te-  
 T. - ra les doux sons Aux fo-rêts aux val-lons Oui l'é-cho de ces monts, Re-te-  
 B. - ra les doux sons Aux fo-rêts aux val-lons Oui l'é-cho de ces monts, Re-te-



J.  - nant nos chansons, En di - ra les doux sons Aux fo-rêts Aux val-lons Aux

H.  - nant nos chansons, En di - ra les doux sons Aux fo-rêts Aux val-lons Aux

A. P.  - nant nos chansons, En di - ra les doux sons Aux fo-rêts Aux val-lons Aux

G. T. M.  - nant nos chansons, En di - ra les doux sons Aux fo-rêts Aux val-lons Aux

S.  - nant nos chansons, En di - ra les doux sons Aux fo-rêts Aux val-lons Aux

T.  - nant nos chansons, En di - ra les doux sons Aux fo-rêts Aux val-lons Aux

B.  - nant nos chansons, En di - ra les doux sons Aux fo-rêts Aux val-lons Aux



J.  bois aux val-lons aux bois aux val-lons.

H.  bois aux val-lons aux bois aux val-lons.

A. P.  bois aux val-lons aux bois aux val-lons.

G. T. M.  bois aux val-lons aux bois aux val-lons. Cé-lé-

S.  bois aux val-lons aux bois aux val-lons.

T.  bois aux val-lons aux bois aux val-lons.

B.  bois aux val-lons aux bois aux val-lons. Cé-lé-



J Cé - lé -

H Cé - lé -

A.P. Cé - lé - brons cé - lé - brons par nos

G.T. Cé - lé - brons cé - lé - brons par nos jeux Et l'hy - men et ses

S Cé - lé -

T Cé - lé - brons cé - lé - brons par nos

B. Cé - lé - brons cé - lé - brons par nos jeux Et l'hy - men et ses

*sf sf cres*

J - brons cé - lé - brons par nos jeux Et l'hy - men et ses nœuds

H - brons cé - lé - brons par nos jeux Et l'hy - men et ses nœuds

A.P. jeux Et l'hy - men et ses nœuds Et l'hy - men et ses nœuds Cé - lé -

G.T. nœuds Cé - lé - brons par nos jeux Et l'hy - men et ses nœuds Cé - lé -

S - brons cé - lé - brons par nos jeux Et l'hy - men et ses nœuds Cé - lé -

T jeux Et l'hy - men et ses nœuds Et l'hy - men et ses nœuds

B. nœuds Cé - lé - brons par nos jeux Et l'hy - men et ses nœuds Cé - lé -

*cen do. ff*

J. Cé - lé - brons cé - lé - brons et l'hy -

H. Cé - lé - brons cé - lé - brons et l'hy -

V. brons cé - lé - brons et l'hy - men

GT. - brons par nos jeux Et l'hy - men et ses nœuds Cé - lé - brons par nos

S. - brons par nos jeux Et l'hy - men et ses nœuds Cé - lé - brons par nos

T. Cé - lé - brons cé - lé - brons par nos

B. - brons par nos jeux Et l'hy - men et ses nœuds Cé - lé - brons par nos

J. - men et ses nœuds Cé - lé - brons cé - lé - brons et l'hy -

H. - men et ses nœuds Cé - lé - brons cé - lé - brons et l'hy -

A. et ses nœuds Cé - lé - brons cé - lé - brons et l'hy -

P. et ses nœuds Cé - lé - brons cé - lé - brons et l'hy -

GT. jeux et l'hy - men et ses nœuds Cé - lé - brons cé - lé - brons et l'hy -

S. jeux et l'hy - men et ses nœuds Cé - lé - brons cé - lé - brons et l'hy -

T. - men et ses nœuds Cé - lé - brons cé - lé - brons et l'hy -

B. jeux et l'hy - men et ses nœuds Cé - lé - brons cé - lé - brons et l'hy -

J. - men et ses nœuds Près des tor-rents qui gron - -

H. - men et ses nœuds Près des tor-rents qui gron - -

A. P. - men et ses nœuds Près des tor-rents qui gron - -

GT. M. - men et ses nœuds Près des tor-rents qui gron - -

S. - men et ses nœuds Près des tor-rents qui gron - -

T. - men et ses nœuds Près des tor-rents qui gron - -

B. - men et ses nœuds Près des tor-rents qui gron - -

8<sup>a</sup> *ff*

J. - dent Que les cors que les cors se ré -

H. - dent Que les cors que les cors se ré -

A. P. - dent Que les cors que les cors se ré -

GT. M. - dent Que les cors que les cors se ré -

S. - dent Que les cors que les cors se ré -

T. - dent Que les cors que les cors se ré -

B. - dent Que les cors que les cors se ré -

J  
- pon - dent Et l'é - cho de ces monts Re - te - nant nos chan -

H  
- pon - dent Et l'é - cho de ces monts Re - te - nant nos chan -

A  
P  
- pon - dent Et l'é - cho de ces monts Re - te - nant nos chan -

G-T  
M  
- pon - dent Et l'é - cho de ces monts Re - te - nant nos chan -

S  
- pon - dent Et l'é - cho de ces monts Re - te - nant nos chan -

T  
- pon - dent Et l'é - cho de ces monts Re - te - nant nos chan -

B  
- pon - dent Et l'é - cho de ces monts Re - te - nant nos chan -

J  
- sons En di - ra les doux sons Aux fo - rêts aux val - lons aux

H  
- sons En di - ra les doux sons Aux fo - rêts aux val - lons aux

A  
P  
- sons En di - ra les doux sons Aux fo - rêts aux val - lons aux

G-T  
M  
- sons En di - ra les doux sons Aux fo - rêts aux val - lons aux

S  
- sons En di - ra les doux sons Aux fo - rêts aux val - lons aux

T  
- sons En di - ra les doux sons Aux fo - rêts aux val - lons aux

B  
- sons En di - ra les doux sons Aux fo - rêts aux val - lons aux

J. bois aux val-lons aux bois aux val-lons.

H. bois aux val-lons aux bois aux val-lons.

A. P. bois aux val-lons aux bois aux val-lons.

Gr. T. M. bois aux val-lons aux bois aux val-lons.

S. bois aux val-lons aux bois aux val-lons.

I. bois aux val-lons aux bois aux val-lons.

B. bois aux val-lons aux bois aux val-lons.

*sf* *sf* *sf* *8va*

J. Cé - le -

H. Cé - lé -

A. P. Cé - lé-brons cé - lé - brons par nos

Gr. T. M. Cé - lé-brons cé - lé - brons par nos jeux Et l'hy-men et ses

S. Cé - lé -

I. Cé - lé-brons cé - lé - brons par nos

B. Cé - lé-brons cé - lé - brons par nos jeux Et l'hy-men et ses

*sf* *sf* *sf* *sf* *cres*

J  
- brons cé - lé - brons par nos jeux Et l'hy-men et ses nœuds

H  
- brons cé - lé - brons par nos jeux Et l'hy-men et ses nœuds

A  
jeux Et l'hy-men et ses nœuds Et l'hy-men et ses nœuds Cé - lé -

GT  
nœuds cé - lé - brons par nos jeux Et l'hy-men et ses nœuds Cé - lé -

M  
- brons cé - lé - brons par nos jeux Et l'hy-men et ses nœuds Cé - lé -

S  
jeux Et l'hy-men et ses nœuds Et l'hy-men et ses nœuds

T  
nœuds cé - lé - brons par nos jeux Et l'hy-men et ses nœuds Cé - lé -

B  
8<sup>a</sup>  
*cen* - *do* *f* *ff*

J  
Cé - lé - brons cé - lé - brons et l'hy-

H  
Cé - lé - brons cé - lé - brons et l'hy-

A  
- brons cé - lé - brons cé - lé - brons

GT  
- brons par nos jeux Et l'hy-men et ses nœuds Cé - lé - brons par nos

M  
- brons par nos jeux Et l'hy-men et ses nœuds Cé - lé - brons par nos

S  
Cé - lé - brons cé - lé - brons

T  
- brons par nos jeux Et l'hy-men et ses nœuds Cé - lé - brons par nos

B

J. - men et ses nœuds Cé-lé-brons cé-lé-brons et l'hy-men et ses  
 II. - men et ses nœuds Cé-lé-brons cé-lé-brons et l'hy-men et ses  
 A. P. cé-lé-brons Cé-lé-brons cé-lé-brons et l'hy-men et ses  
 G-T. jeux Et l'hy-men et ses nœuds Cé-lé-brons cé-lé-brons et l'hy-men et ses  
 M. jeux Et l'hy-men et ses nœuds Cé-lé-brons cé-lé-brons et l'hy-men et ses  
 S. - brons et l'hy-men Cé-lé-brons cé-lé-brons et l'hy-men et ses  
 T. jeux Et l'hy-men et ses nœuds Cé-lé-brons cé-lé-brons et l'hy-men et ses  
 B. jeux Et l'hy-men et ses nœuds Cé-lé-brons cé-lé-brons et l'hy-men et ses

J. nœuds Près des tor-rents qui gron - dent Que les  
 II. nœuds Près des tor-rents qui gron - dent Que les  
 A. P. nœuds Près des tor-rents qui gron - dent Que les  
 G-T. nœuds Près des tor-rents qui gron - dent Que les  
 M. nœuds Près des tor-rents qui gron - dent Que les  
 S. nœuds Près des tor-rents qui gron - dent Que les  
 T. nœuds Près des tor-rents qui gron - dent Que les  
 B. nœuds Près des tor-rents qui gron - dent Que les

*ff*

J  
cors se ré - pon - dent Par nos chants par nos jeux Des pas-

H  
cors se ré - pon - dent Par nos chants par nos jeux Des pas-

A  
P  
cors se ré - pon - dent Par nos chants par nos jeux Des pas-

GT  
M  
cors se ré - pon - dent Par nos chants par nos jeux Des pas-

S  
cors se ré - pon - dent Par nos chants par nos jeux Des pas-

T  
cors se ré - pon - dent Par nos chants par nos jeux Des pas-

B  
cors se ré - pon - dent Par nos chants par nos jeux Des pas-



J  
- teurs a - mou - reux Cé - lé - brons les doux

H  
- teurs a - mou - reux Cé - lé - brons les doux

A  
P  
- teurs a - mou - reux Cé - lé - brons les doux

GT  
M  
- teurs a - mou - reux Cé - lé - brons les doux

S  
- teurs a - mou - reux Cé - lé - brons les doux

T  
- teurs a - mou - reux Cé - lé - brons les doux

B  
- teurs a - mou - reux Cé - lé - brons les doux



J. noëuds Par nos chants par nos jeux Des pas-teurs a-mou-reux Cé-lé-

U. noëuds Par nos chants par nos jeux De pas-teurs a-mou-reux Cé-lé-

A. P. noëuds Par nos chants par nos jeux Des pas-teurs a-mou-reux Cé-lé-

GT. M. noëuds Par nos chants par nos jeux Des pas-teurs a-mou-reux Cé-lé-

S. noëuds Par nos chants par nos jeux Des pas-teurs a-mou-reux Cé-lé-

T. noëuds Par nos chants par nos jeux Des pas-teurs a-mou-reux Cé-lé-

B. noëuds Par nos chants par nos jeux Des pas-teurs a-mou-reux Cé-lé-



J. - brons les doux noëuds Et vo-lons au-près d'eux Par nos chants par nos

H. - brons les doux noëuds Et vo-lons au-près d'eux Par nos chants par nos

A. P. - brons les doux noëuds Et vo-lons au-près d'eux Par nos chants par nos

C. - brons les doux noëuds Et vo-lons au-près d'eux Par nos chants par nos

T. - brons les doux noëuds Et vo-lons au-près d'eux Par nos chants par nos

B. - brons les doux noëuds Et vo-lons au-près d'eux Par nos chants par nos



J.  jeux Des pas-teurs a-mou-reux Cé-lé-brons les doux nœuds Et vo-

R.  jeux Des pas-teurs a-mou-reux Cé-lé-brons les doux nœuds Et vo-

A.  jeux Des pas-teurs a-mou-reux Cé-lé-brons les doux nœuds Et vo-

P.  jeux Des pas-teurs a-mou-reux Cé-lé-brons les doux nœuds Et vo-

GT.  jeux Des pas-teurs a-mou-reux Cé-lé-brons les doux nœuds Et vo-

M.  jeu Des pas-teurs a-mou-reux Cé-lé-brons les doux nœuds Et vo-

S.  jeux Des pas-teurs a-mou-reux Cé-lé-brons les doux nœuds Et vo-

T.  jeux Des pas-teurs a-mou-reux Cé-lé-brons les doux nœuds Et vo-

B.  jeux Des pas-teurs a-mou-reux Cé-lé-brons les doux nœuds Et vo-



J.  - lons au-près d'eux Et vo - lons au - près

R.  - lons au-près d'eux Et vo - lons au - près

A.  - lons au-près d'eux Et vo - lons au - près

P.  - lons au-près d'eux Et vo - lons au - près

GT.  - lons au-près d'eux Et vo - lons au - près

M.  - lons au-près d'eux Et vo - lons au - près

S.  - lons au-près d'eux Et vo - lons au - près

T.  - lons au-près d'eux Et vo - lons au - près

B.  - lons au-près d'eux Et vo - lons au - près



J.  
H.  
A.  
P.  
G.  
T.  
M.  
S.  
T.  
B.

d'eux et vo - lons au - près d'eux et vo -  
d'eux et vo - lons au - près d'eux et vo -  
d'eux et vo - lons au - près d'eux et vo -  
d'eux et vo - lons au - près d'eux et vo -  
d'eux et vo - lons au - près d'eux et vo -  
d'eux et vo - lons au - près d'eux et vo -  
d'eux et vo - lons au - près d'eux et vo -



J.  
H.  
A.  
P.  
G.  
T.  
M.  
S.  
T.  
B.

- lons au - près d'eux et vo - lons au - près d'eux  
- lons au - près d'eux et vo - lons au - près d'eux  
- lons au - près d'eux et vo - lons au - près d'eux  
- lons au - près d'eux et vo - lons au - près d'eux  
- lons au - près d'eux et vo - lons au - près d'eux  
- lons au - près d'eux et vo - lons au - près d'eux  
- lons au - près d'eux et vo - lons au - près d'eux





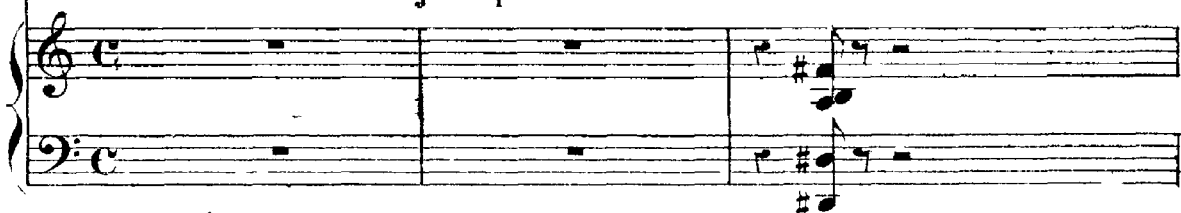
## RECIT

GUILLAUME



Contre les feux du jour que mon toit soli-tai-re Vous offre un a-bri tu-té-

PIANO



- laire! C'est là que dans la paix ont vécu mes a-yeux; Que je fuis les ty-rans, que je cache à leurs

G-T

yeux Le bonheur d'être é-poux, le bonheur d'être pè-re.

MELCHAL

Le bonheur d'être

M

père! Tu l'entends, ô mon fils! c'est le suprême bien. Veux-tu tromper tou-

M

- jours le vœu de ma vieil - les-se? La fê-te des pas-teurs, par un tri-ple li-en, Va con-sa-

M

- crer, dans ce jour d'allégresse, Le ser-ment de l'hymen et ce n'est pas le tien?

All<sup>o</sup> con brio

*p*

*cresc.*



A

-ys! Contre l'avalanche homi-cide Ma force te servit d'é-gide; Jetes au-ai, toi, la

A

fil-le des Rois, Toi qu'une puis-san-ce perfide Des-tine à nous donner des lois!

A

Livre d'un fol es-poir, ma jeunesse in-sen-sé-e A pro-di-gué son

A

sang pour des maîtres ingrats: Avoir connu sous eux la gloire des combats,

A

Voilà ma honte! Aussi, mes pleurs l'ont effa-cé-e Par un funeste a-mour ne la rappelons

# Allegro (♩. 112)

pas Mais quel bruit!

*p*

mais quel bruit! Des ty-rans qu'a vo-mis l'Al-le-magne,

Le cor son-ne sur la mon-tagne.

*f* *p*

*f* *p*



ARNOLD

Ges-ler est là,



Ma-thil-de l'accom - pagne. Il faut la voir en - cor, en-tendre en cor sa



Allegro

voix: Soyons heureux et coupable à la fois!



## N° 2

## DUO

All° moderato (♩-126)

GUILLAUME

PIANO

Ou vas

G-T

tu?

*ff**p**sf*

G-T

Quel transport ta - gi - te?

L'ap-pro che d'un a - mi

n'ar-

*p*

ARNOLD

Non

non

G-T

- rê - te point ta fui - te?

*ff*

(a part)

non

De

Pour-quoi

trembles-tu?

*pp*

(Haut)

feindre au - rai-je le cou-ra - ge!

Sous le far-

*ff**p**sf*

- deau de l'es-cla - va - ge

Quel grand

*ff*

cœur

quel grand cœur n'est pas a - bat - tu?

*p**p*

## GUILLAUME.

Je compren - drai des maux que je par - ta - ge: Ar -

- nold ne m'a point répon - du Ar - nold ne m'a point ré-pon - du!

Suis - je assez mal-heu - reux!

Malheu - reux?

Il me cache un mys - tè - re . Pourquoi te

## ARNOLD

A Qu'espè-res - tu? qu'ès-pè-res - tu?

GT tai - re? Rendre à ton

cres - cen

cœur rendre à ton cœur la force et la ver -

do

*ff sf sf sf*

## ARNOLD

A Ab! Ma -

GT - tu. Ar-nold!

sotto voce

A - thil - de, i - do - le demon â - me! Il faut

A *donc vaincrema flam - me. O ma pa-*

G.T. *Je sais lire dans son cœur.*

A *- tri - e! mon cœur te sa-cri - fi - e*

G.T. *Il rougit de son er - reur\_ En servant la ty - ran-*

A *Et mon a - mour et mon bon -*

G.T. *- ni - e S'il fut traître à sa pa - tri - e Son remords du moins ex - pi - e Un moment de déshon-*

A *- heur O ma pa - tri - e! mon*

G.T. *- neur J'ai su li - re dans son cœur\_ Il rougit de son er -*

A  cœur te sa-cri - fi - e Et mon a -  
 G.T.  - reur En servant la ty - ran - ni - e S'il fut traître à sa pa-  
  
 A  - mour et mon bon - heur Et  
 G.T.  - tri - e Son remords du moins ex - pi - e Un moment de déshon - neur En servant la ty - ran-  
  
 A  mon bon - heur et mon bon -  
 G.T.  - ni - e S'il fut traître à sa pa - tri - e S'il fut traître à sa pa - tri - e Son remords du moins ex-  
  
 A  - heur Et mon a - mour et mon bon - heur.  
 G.T.  - pi - e Son remords du moins ex - pi - e Un moment de déshon - neur.  


## GUILLAUME

Pour nous plus de crainte ser-vile; Soyons

*p*

*ff*

## ARNOLD

Et com-ment ven-ger nos af-

hom - mes et nous vain-crons.

*p*

*ff*

## A.

- fronts?

Tout pou-voir in - juste est fra - gi - le.

*p*

*p*

## A

Contre des maîtres é-tran-gers Quels sont nos appuis?

les dan-gers;

*ff*

G-T

Il n'en est qu'un pour nous, Pour eux il en est

G-T

mil - le.

*pp* *ff*

ARNOLD.

G-T

Songe aux biens que tu perds!

Qu'im -

*p* *p*

G-T

Quelle gloire es-pérer des re-vers?

- por - te!

*ff* *p* *p*

GT je — ne sais trop ce que c'est que la gloi — re, Mais je con-nais le poids des

GT fers, — mais je con-nais le poids des fers.

ARNOLD  
Ton es — pé-ran — ce.....

GT est la vic — toi — re: La tienne aus —

A Nous serions li — bres!

GT - si, j'ai be- so in de le croi- re. C'est mon

mais où combat - tre? vain - cus quel se-ra notrea-si - le?

voeu dans ce lieu, la

scen - do.

et no - tre ven-geur et no - tre ven-geur?

tom - be. Dieu

*sf sf sf sf*

O Ma - thil - de, i - do - le de mon

*p pp*

â - me! Il faut donc vaincre ma flam -

A - me! O ma pa - tri - e! mon cœur te sacri -

G-T

Jesais li-re dans son cœur Il rougit de son er - reur

A - fi - e Et mon a - mour et

G-T

En servant la tyran-ni - e S'il fût traître à sa pa - tri - e Son remords du moins ex -

A mon bon - heur O ma pa -

G-T

- pi - e Un moment de déshon - heur Je sais li - re dans son cœur

A - tri - e mon cœur te sa - cri - fi e

G-T

Il rougit de son er - reur En servant la ty - ran -

A Et mon a - mour et — mon bon -

G-T - ni S'il fût traître à sa pa - tri - e Son remords du moins ex - pi - e Un moment de déshon -

A - heur — et — mon — bon - heur — et —

G-T - neur En servant la ty - ran - ni - e S'il fût traître à sa pa - tri - e S'il fût traître à sa pa -

A mon — bon - heur et — mon — a - mour et — mon bon -

G-T - tri - e Son remords du moins ex - pi - e Son remords du moins ex - pi - e Un moment de déshon -

A - heur. Du dan-  
 G-T - neur.  
 pp sf p

A - mi je se-rai

A. *prêt.* *O contretemps fatal!* *All<sup>o</sup> (♩ = 112)*

G.T. *demeure.* *Méle-thal!* *Méle - thal*

The score is for a three-part setting of a French song. The vocal parts (A. and G.T.) are in 6/8 time, while the piano accompaniment is in 3/4 time. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The vocal parts feature a mix of eighth and sixteenth notes, with a final section marked 'All<sup>o</sup>' (Allegro) at a tempo of 112 beats per minute. The piano part provides harmonic support with chords and moving lines in both hands.

Qu'entends-je? c'est Ges-ler!

The image shows a musical score for a scene. At the top, a vocal line for a G-T (Guitar/Trombone) is written in bass clef with a key signature of two flats. The lyrics 'Qu'entends-je? c'est Ges-ler!' are written below the vocal line. Below the vocal line is a piano accompaniment for a grand piano, consisting of a right-hand melody and a left-hand accompaniment. The piano part begins with a piano (*p*) dynamic marking. The right-hand melody is in treble clef, and the left-hand accompaniment is in bass clef. Both are in the key of B-flat major. The piano part features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The overall style is that of a 19th-century musical score.

GT

Quoi! tan-dis qu'il nous bra - ve, Voudrais-tu, volontaire es -

GT

- cla - ve, D'un re-gard dé - dai-gneux; im-plo - rer le fa -

ARNOLD

Allegro. (♩ = 152)

Quel sé-vè - re lan - ga - ge! Pour

GT

- veur?

*pp* *cres -*

A

moi ——— c'est un ou - tra - ge Je vais ——— sur son pas -

cen - - - do.

A

- sa - ge Bra - ver l'in - solent op - pres - seur.

GUILLAUME.

point ———

po - co.

G-T

— d'entreprise témé - rai - re, songe à ton pè - re: il faut le pro - té -

G-T

- ger, A ta pa - tri - e, à ta pa - tri - e: il

G-T

faut la ven - ger il faut la ven -

G-T *- ger il faut la ven - ger.*

*con tutta forza.*

ARNOLD

G-T *Mon père!*

*il hé -*

*pp*

A *mon pa - ys! ma ten-dresse! que*

G-T *- si - te, il pâ - lit! Quel est donc*

A *un poco più lento.*

*fai-re? O ciel! tu*

G-T *ce mys-tè - re?*

*ff p*

A

sais si Ma - thil - de m'est chère! O ciel! tu

A

sais — si Ma thil - de m'est chère! Mais à la ver -

A

- tu je me rends Mais à la ver - tu je me rends. Hai - ne, mal -

A

- heur — mal - heur — à nosty-rans!

*più mosso.*

GUILLAUME

Entends au loin entends au loin ces chants de l'hy-mé -

G.T. - né-e; N'at-tris-tons pas la fê-tedes pas-teurs:

*cresc*

G.T. A leurs plai-sirs ne mê-lons pas de pleurs Et que du

*tr* *ff*

ARNOLD

G.T. A ses re-gards ca-chons mes pleurs,

moins, u-ne jour-née, Un peuple é-chappe à ses mal-heurs Et que du

*tr* *rallent.* *smorz*

A. Je n'en dois plus qu'à nos mal-heurs.

G.T. moins, u-ne jour-née, Un peuple é-chappe à ses mal-heurs.

*tr* *p* *1<sup>o</sup> tempo.*

ciel! tu sais si Ma-thil - de m'est chère! O

ciel! tu sais si Ma-thil - de m'est chère!

GUILLAUME

Il com-bat

Mais à la ver - tu je merends Mais à la ver - tu je merends

- tra dans nos rangs il com-bat - tra dans nos rangs dans nos

Hai - ne, mal - heur mal - heur à nos ty -

rangs Hai - ne, malheur mal - heur à nos ty -

*più mosso.*

- rans à la ver - tu je me rends à la ver - tu je me  
 - rans Il com - bat - tra dans nos rangs Il com - bat - tra dans nos

*ff*

rends Hai - - ne et mal - heur — à nos — ty -  
 rangs Hai - - ne et mal - heur — à nos — ty -

*sf sf sf sf sf sf sf sf*

- rans à la ver - tu je me rends à la ver - tu je me  
 - rans il combat - tra dans nos rangs il com - bat - tra dans nos

*ff*

A. rends Hai - - ne et mal - heur — à nos — ty -

G.T. rangs Hai - - ne et mal - heur — à nos — ty -

*sf sf sf sf sf sf sf*

A. - rans malheur — à nos ty - rans malheur — à nos ty -

G.T. - rans malheur — à nos ty - rans malheur — à nos ty -

*ff più mosso.*

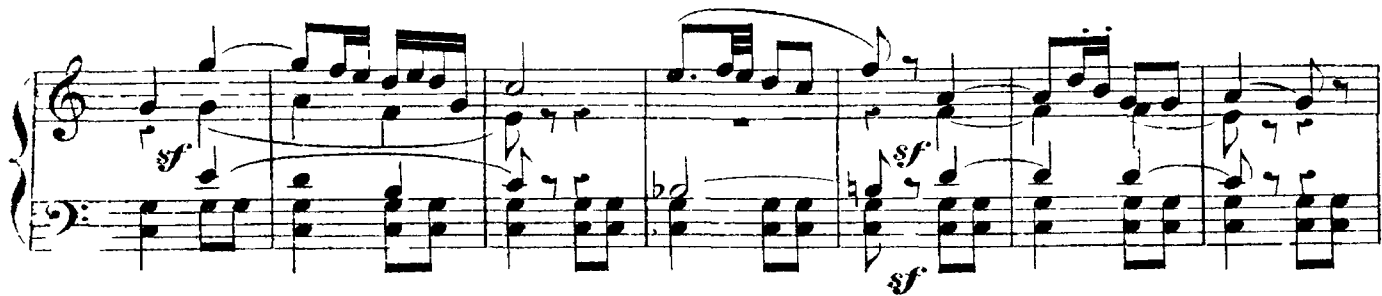
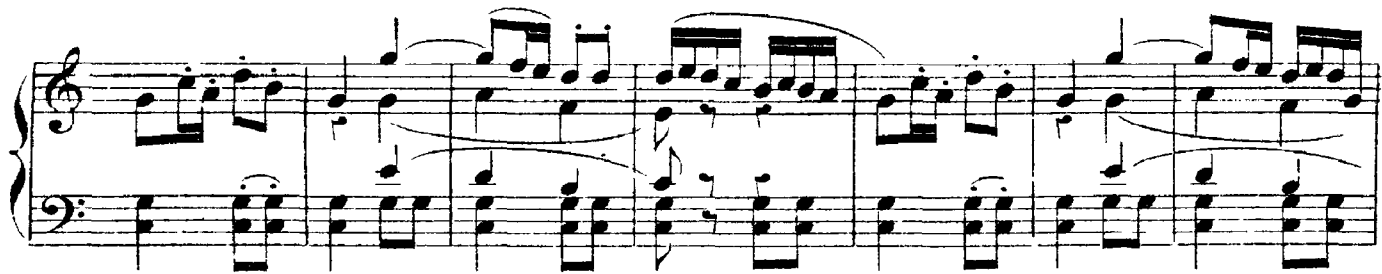
A. - rans malheur — à nos ty - rans

G.T. - rans malheur — à nos ty - rans.

*tr.*

*tr.*

## Allegro (♩ 128)



The first system of the score consists of three staves of piano accompaniment. The top staff is in treble clef, and the bottom two staves are in bass clef. The music features a complex, flowing melody in the right hand and a more rhythmic, chordal accompaniment in the left hand. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is common time (C).

HEDWIGE RECIT

Sur nos têtes le soleil brille Et semble s'arrê-

The second system of the score consists of three staves. The top staff is for the vocal part, Hedwige, in treble clef. The bottom two staves are for the piano accompaniment in bass clef. The vocal part begins with a recitative section, indicated by the 'RECIT' label. The piano accompaniment provides a steady, rhythmic support.

- ter au milieu de son cours Pour voir la fê-te de famille. Mod<sup>to</sup> Vénéra-ble Melc-

The third system of the score consists of three staves. The top staff is for the vocal part in treble clef. The bottom two staves are for the piano accompaniment in bass clef. The vocal part continues with the lyrics, and the piano accompaniment features a more active, melodic line in the right hand.

- thal, honneur des anciens jours, C'est à vous de bénir leurs pudiques a-mours.

*pp largo*

The fourth system of the score consists of three staves. The top staff is for the vocal part in treble clef. The bottom two staves are for the piano accompaniment in bass clef. The vocal part concludes with the lyrics, and the piano accompaniment features a more active, melodic line in the right hand. The system ends with a double bar line and the instruction 'pp largo'.

## CHOEUR

Andante. (♩-76)

PIANO

*pp**sotto voce.*

ARNOLD

RECIT

Quel tableau!

MELCTHAL

Quand le Ciel en-tend vo-tre promesse, Est-ce à moi de la consac-

GUILLAUME.

Oui, rendre hom-mage à la vieillesse

Mon Dieu, c'est encor l'hono-

-erer?

Tempo.

JEMMY.

Ciel, qui du monde

es la pa - ru-re,

Pour eux fais

HEDWIGE.

Ciel, qui du monde

es la pa - ru-re,

Pour eux fais

ARNOLD.

Ils vont s'unir

Quelles souffrance

PÊCHEUR

Ciel, qui du mon-de

es la pa - ru-re,

Pour eux fais

GUILLAUME.

- rer. Ciel, qui du mon-de

es la pa - ru-re,

Pour eux fais

SOPRANI.

Ciel, qui du mon-de

es la pa - ru-re,

Pour eux fais

TENORS.

Ciel, qui du mon-de

es la pa - ru-re,

Pour eux fais

BASSES.

Ciel, qui du mon-de

es la pa - ru-re,

Pour eux fais

1<sup>o</sup> tempo

pp

sotto voce.

S lui - re fais luire undoux au - gu - re! Car leur tendresse est aussi pure est aussi  
 A lui - re fais luire undoux au - gu - re! Car leur tendresse \_\_\_\_\_ est aussi  
 T Ils vont s'offrir pour moi plus d'espérance!  
 B1 lui - re fais luire undoux au - gu - re! Car leur tendresse est aussi  
 B2 lui - re fais luire undoux au - gu - re! Car leur tendresse est aussi  
 B3 lui - re fais luire undoux au - gu - re! est aussi  
 B4 lui - re fais luire undoux au - gu - re! est aussi  
 B5 lui - re fais luire undoux au - gu - re! est aussi

S  
 pu-re Que ta lu-mière en un beau jour en un beau jour! Car leur ten-

II  
 pu-re Que ta lu-mière - re en un beau jour! Car leur ten-

A  
 quels maux j'endure! fatal amour! Car leur ten-

P  
 pu-re Que ta lu-mière en un beau jour! Car leur ten-

GT  
 pu-re Que ta lu-mière - re en un beau jour! Car leur ten-


S  
 pu-re en un beau jour! Car leur ten-


T  
 pu-re en un beau jour! Car leur ten-

B  
 pu-re en un beau jour! Car leur ten-

Piano accompaniment

[illegible]

J.    
 jour Què ta lu - miè-re en un beau jour que ta lu - miè-re en un beau jour!

H.    
 jour Que ta lu - miè-re en un beau jour que ta lu - miè-re en un beau jour Que ta lu -

A.    
 jour Que ta lu - miè-re en un beau jour que ta lu - miè-re en un beau jour Que ta lu -

P.    
 jour Que ta lu - miè-re en un beau jour que ta lu - miè-re en un beau jour Que ta lu -

G.T.    
 jour Que ta lu - miè-re en un beau jour que ta lu - miè-re en un beau jour Que ta lu -

S.    
 jour Que ta lu - miè-re en un beau jour que ta lu - miè-re en un beau jour!

T.    
 jour Que ta lu - miè-re en un beau jour que ta lu - miè-re en un beau jour!

B.    
 jour Que ta lu - miè-re en un beau jour que ta lu - miè-re en un beau jour!



S Que ta lu-mière en un beau jour \_\_\_\_\_  
 A - miè-re Que ta lu-mière en un beau jour \_\_\_\_\_  
 T1 - miè-re Que ta lu-mière en un beau jour \_\_\_\_\_  
 T2 - miè-re Que ta lu-mière en un beau jour \_\_\_\_\_  
 B1 - miè-re Que ta lu-mière en un beau jour \_\_\_\_\_  
 B2 Que ta lu-mière en un beau jour \_\_\_\_\_  
 T3 Que ta lu-mière en un beau jour \_\_\_\_\_  
 B4 Que ta lu-mière en un beau jour \_\_\_\_\_

*morendo*  
**ff**

Mod<sup>lo</sup> *sotto voce*

MELOTHAL

Des an-tiques ver - tus vous nous rendre/l'ex-emple. Son -

Son -

PIANO

*sotto voce*

-gez. jeu - nes pas-teurs, que la Suis-se qui vous con - tem - ple De -

- mande à votre hy - men — des ap - puis — des ven-geurs; Des jeunes mon - ta -

- gnards ô fi-dè - les com-pa - gnes! Dans vo - tre chas - te sein

dort leur posté - ri - té Que vos fils soient nom-breux!

V  
Vo - tre fécon-di - té — est la ri - ches - se des cam - pa -

GUILLAUME

Encor Ges-ler!

- gnes

Allegro (♩ = 112)

ARNOLD.

Cou-rons!

encor Ges-ler!

*ff* *p* *ff*

*p* *ff* *pp*

## RECIT

GUILLAUME

Gesler proscribes vœux écoutez le ty-ran Ecoutez il vous crie qu'il n'est plus de pa-

PIANO

*f*

G-T

-trie, Que pour jamais elle est ta-ri-e La source du sang géné-reux Qui bouillonnait au

G-T

cœur de nos ayeux. Un peuple sans vertus n'enfant plus de braves! Que léguez-vous à vos

G-T

fils? Les fers dont vos brassent meurtris. Femmes de votre couche exiliez vos maris,

HEDWIGE.

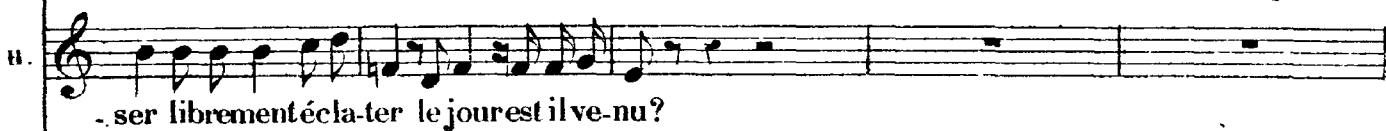
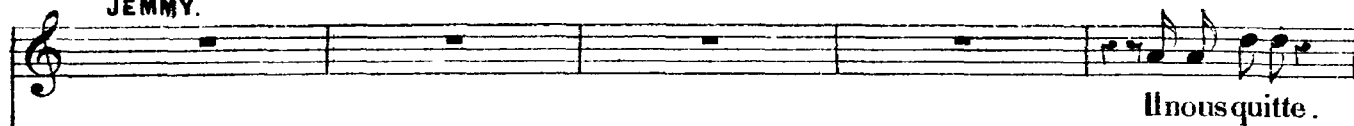
Quels transports semblent t'agi-ter Pour les lais-

G-T

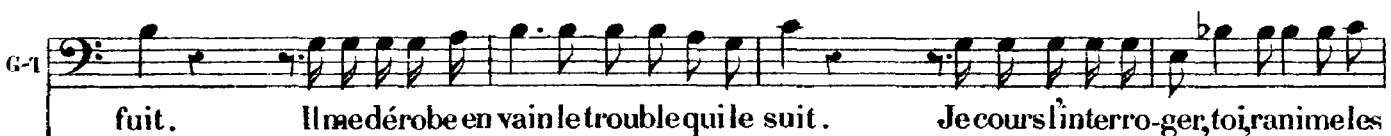
Il est toujours assez d'esclaves.

*All.<sup>o</sup>**ff*

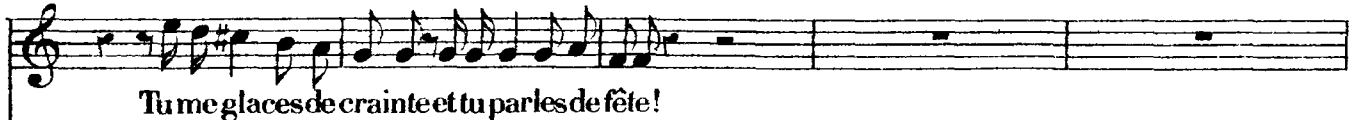
JEMMY.



GUILLAUME.



HEDWIGE.



## CHŒUR.

Allegretto. (♩. = 66)

PIANO

The piano score is written for a grand piano (PIANO) in 3/8 time, marked Allegretto (♩. = 66). The key signature has one sharp (F#). The score consists of six systems of music, each with a treble and bass staff joined by a brace. The first system begins with a *pp* (pianissimo) dynamic and features several triplet markings (3) over the right hand. The second system includes the lyrics "scen" and "do." and a *ff* (fortissimo) dynamic. The third system continues with triplet markings. The fourth system includes a *p* (piano) dynamic. The fifth and sixth systems continue the melodic and harmonic development with various triplet and chordal textures.



**SOPRANI** *sotto voce.*  
Hy-mé - né - e, Ta jour-

**TENORS**  
Hy-mé - né - e, Ta jour-

**BASSES**  
Hy-mé - né - e, Ta jour-

*dimin.* *p* *sotto voce.*

S. - né - e For-tu - né - e Luit pour nous luit pour

T. - né - e For-tu - né - e Luit pour nous luit pour

B. - né - e For-tu - né - e Luit pour nous luit pour

S nous. Hy - mé - né - e Ta jour - né - e For - tu -

T nous. Ton beau jour Luit pour nous

B nous. Ton beau jour Luit pour nous

S - né - e nous pour nous Luit pour nous luit pour nous luit pour nous luit pour

T Ton beau jour Luit pour nous luit pour nous luit pour

B Ton beau jour Luit pour nous luit pour nous luit pour

S nous.

T nous.

B nous.

*dim*

*pp*

S Des cou - ron - nes Que tu donnes Ces é - poux Sont ja - lous sont ja -

T Des cou - ron - nes Que tu donnes Ces é - poux Sont ja - lous sont ja -

B Des cou - ron - nes Que tu donnes Ces é - poux Sont ja - lous sont ja -

*dolce*

S - lous. D'al - lé - gres - se, De ten - dres - se,

T - lous. D'al - lé - gres - se, De ten - dres - se Leur jeu -

B - lous. D'al - le - gres - se, De ten - dres - se Leur jeu -

S Leur jeu - nes - se S'em - bel - lit D'al - lé - gres - se,

T - nes - se S'em - bel - lit D'al - lé - gres - se,

B - nes - se S'em - bel - lit D'al - lé - gres - se,

S. De ten - dres-se, Leur jeu - nes - se S'em - bel - lit.

T. De ten - dres-se, Leur jeu - nes - se S'em - bel - lit.

B. De ten - dres-se, Leur jeu - nes - se S'em - bel - lit.

*pp*

S. Sur nos tê - tes Sur nos tê - tes Les tem -

T. Sur nos tê - tes Sur nos tê - tes Les tem -

B. Sur nos tê - tes Sur nos tê - tes Les tem -

*cre* *scen*

S. - pê - tes Sont mu - et - tes; Sur nos tê - tes

T. - pê - tes Sont mu - et - tes; Sur nos tê - tes

B. - pê - tes Sont mu - et - tes; Sur nos tê - tes

*pp* *pp* *pp* *do.*

Sur nos têtes Les tem-pêtes

Sur nos têtes Les tem-pêtes

Sur nos têtes Les tem-pêtes

Sont mu-et-tes Tout nous dit, tout nous dit

Sont mu-et-tes Tout nous dit, tout nous dit

Sont mu-et-tes Tout nous dit, tout nous dit

*sotto voce*  
Hy-mé-né-e,

Hy-mé-né-e,

Hy-mé-né-e,

*p* *sotto voce*

S. Ta jour - né - e For - tu - né - e Luit pour nous, luit pour  
 T. Ta jour - né - e For - tu - né - e Luit pour nous luit pour  
 B. Ta jour - né - e For - tu - né - e Luit pour nous luit pour

S. nous. Hy - mé - né - e Ta jour - né - e For - tu -  
 T. nous. Ton beau jour Luit pour nous  
 B. nous. Ton beau jour Luit pour nous

S. - né - e Luit pour nous luit pour nous luit pour nous luit pour  
 T. Ton beau jour luit pour nous luit pour nous luit pour  
 B. Ton beau jour luit pour nous luit pour nous luit pour

NOUS

NOUS.

NOUS.

*p* *dol*

*p* Par tes flam - mes Dans nos â - mes Tu pro -

*p* Par tes flam - mes Dans nos â - mes Tu pro -

*p* Par tes flam - mes Dans nos â - mes Tu pro -

- cla - mes Notre es - poir; *f* Ton i - vres - se

- cla - mes Notre es - poir; *f* Ton i - vres - se Joint sans

- cla - mes Notre es - poir; Ton i - vres - se Joint sans

S  
Joint sans ces - se La ten - dres - se Au - de - voir - - -

T  
ces - se La ten - dres - se Au de - voir - - -

B  
ces - se La ten - dres - se Au de - voir - - -

*mf*

S  
Ton i - vres - se Joint sans ces - se

T  
Ton i - vres - se Joint sans ces - se

B  
Ton i - vres - se Joint sans ces - se

*dim*

S  
La ten - dres - se Au de - voir.

T  
La ten - dres - se Au de - voir.

B  
La ten - dres - se Au de - voir Hy - mé -

*pp*

S.   
T.   
B.   
  
Hy - mé - né - e  
né - e Ta jour - né - e  
*cre*

S.   
T.   
B.   
  
Hy - mé -  
Ta jour - né - e Hy - mé -  
Hy - mé - né - e  
*scen*

S.   
T.   
B.   
  
né - e Ta jour - né - e  
né - e Ta jour - né - e  
Ta jour - né - e  
*do.*

S For - tu - né - e

T For - tu - né - e

B For - tu - né - e for - tu - né - e for - tu -

*poco*

*a*

S Luit pour nous. Des cou - ron - nes

T Luit pour nous. Des cou - ron - nes

B - ne - e Luit pour nous. Des cou - ron - nes

*poco*

*ff*

S Que tu don - nes Ces é - poux ces é - poux sont ja -

T Que tu don - nes Ces é - poux ces é - poux sont ja -

B Que tu don - nes Ces é - poux ces é - poux sont ja -

*p*

*smorz*

*p*

S. *f*  
- loux Des cou - ron - nes Que tu

T. *f*  
- loux Des cou - ron - nes Que tu

B. *f*  
- loux Des cou - ron - nes Que tu

S. *p*  
don - nes Ces é - poux ces é - poux sont ja -

T. *p*  
don - nes Ces é - poux ces é - poux sont ja -

B. *p*  
don - nes Ces é - poux ces é - poux sont ja -

*smorz.* *p*

S. *f*  
- loux sont ja - loux sont ja -

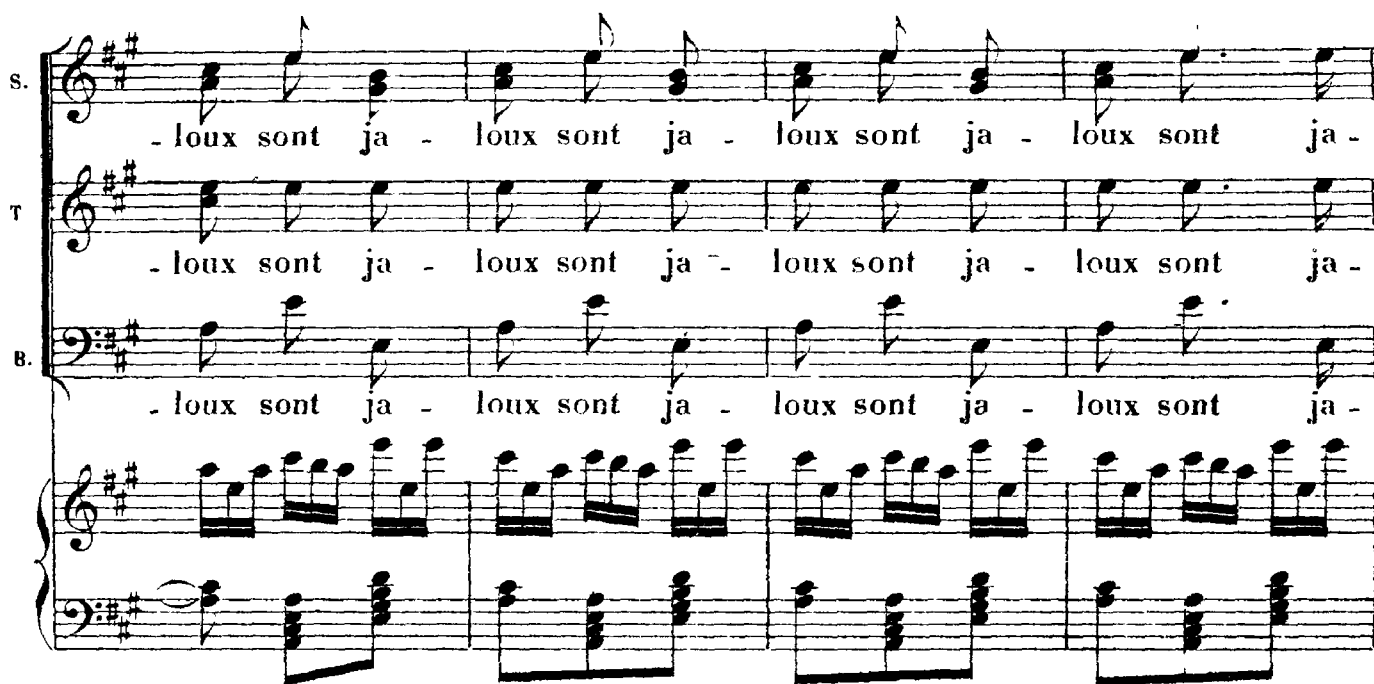
T. *f*  
- loux sont ja - loux ces é - poux sont ja -

B. *f*  
- loux ces é - poux sont ja - loux ces é - poux sont ja -

S. - loux sont ja - loux sont ja - loux sont ja - loux sont ja -

T. - loux sont ja - loux sont ja - loux sont ja - loux sont ja -

B. - loux sont ja - loux sont ja - loux sont ja - loux sont ja -



S. - loux.

T. - loux.

B. - loux.



## PAS de SIX

Allegretto. (♩=80)

PIANO.

The first system of musical notation for the piece. It consists of a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 2/4. The tempo is marked 'Allegretto' with a quarter note equal to 80 beats per minute. The dynamics are marked 'ff' (fortissimo) at the beginning and 'pp' (pianissimo) at the end. The music features a series of chords and arpeggiated figures in both hands.

The second system of musical notation, continuing the piece. It features a series of chords and arpeggiated figures in both hands, with a melodic line in the treble clef.

The third system of musical notation, continuing the piece. It features a series of chords and arpeggiated figures in both hands, with a melodic line in the treble clef.

The fourth system of musical notation, continuing the piece. It features a series of chords and arpeggiated figures in both hands, with a melodic line in the treble clef. A trill (tr) is marked in the treble clef.

The fifth system of musical notation, continuing the piece. It features a series of chords and arpeggiated figures in both hands, with a melodic line in the treble clef. A trill (tr) is marked in the treble clef.

The sixth system of musical notation, continuing the piece. It features a series of chords and arpeggiated figures in both hands, with a melodic line in the treble clef. A trill (tr) is marked in the treble clef. The dynamics are marked 'pp' (pianissimo) at the end.



This page of musical notation, numbered 114, contains seven systems of piano music. Each system consists of a grand staff with a treble and bass clef. The music is written in a key with one flat (B-flat) and a common time signature. The notation includes various dynamics such as *ff* (fortissimo), *dim* (diminuendo), *p* (piano), *f* (forte), and *pp* (pianissimo). Articulations like accents (*>*) and trills (*tr.*) are used throughout. The piece features a variety of textures, including dense chordal passages, flowing arpeggiated lines, and rhythmic patterns. The final system concludes with a trill and a *ff* dynamic marking.

This page of musical notation consists of six systems, each with a treble and bass staff. The music is written in a key with one flat (B-flat) and a common time signature. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, trills, and dynamic markings like *ff* and *pp*. The piece concludes with the instruction *più mosso*.

The first system shows a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. The second system continues the melodic and rhythmic development. The third system features a trill in the treble staff and a forte (*ff*) dynamic marking in the bass staff. The fourth system continues the melodic and rhythmic development. The fifth system features a piano (*pp*) dynamic marking in the bass staff. The sixth system concludes the piece with the instruction *più mosso* and a piano (*pp*) dynamic marking in the bass staff.

This page of musical notation consists of six systems, each with a grand staff (treble and bass clef). The music is written in a key with one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. The notation is characterized by dense, flowing melodic lines in the right hand and complex, often triple-chorded accompaniment in the left hand. The piece includes several dynamic markings: *p* (piano) at the beginning of the second system, *cresc* (crescendo) and *poco* (poco) in the third system, *f* (forte) in the fourth system, and *pp* (pianissimo) in the sixth system. There are also triplets and various articulations throughout the score.





## PAS d'ARCHERS et CHŒUR.

Allegro. (♩. = 120)

PIANO.



This page of musical notation, numbered 120, is written for piano in 3/2 time. It consists of seven systems, each with a treble and bass staff. The key signature is one flat (B-flat). The notation includes a variety of musical elements:

- System 1:** The treble staff features a rapid, continuous arpeggiated figure. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.
- System 2:** The treble staff continues with arpeggiated patterns, while the bass staff has a more active, melodic line with some slurs.
- System 3:** The treble staff has a melodic line with slurs and accents. The bass staff continues with a steady accompaniment. Dynamic markings *sf* (sforzando) are present in both staves.
- System 4:** The treble staff features a melodic line with slurs and accents. The bass staff has a steady accompaniment. Dynamic markings *sf* are present in both staves.
- System 5:** The treble staff has a melodic line with slurs and accents. The bass staff has a steady accompaniment.
- System 6:** The treble staff has a melodic line with slurs and accents. The bass staff has a steady accompaniment.
- System 7:** The treble staff has a melodic line with slurs and accents. The bass staff has a steady accompaniment. Dynamic markings *f* (forte) and *p* (piano) are present in both staves.

Piano accompaniment for a musical score, consisting of five systems of grand staves. Each system features a treble and bass staff. The music includes complex arpeggiated figures in the right hand and block chords or moving bass lines in the left hand. Dynamics markings include *f* (forte) and *p* (piano). A fingering '6' is indicated in the first measure of each system's treble staff.

CHOEUR

SOPRANI

TENORS

BASSES

Gloire, hon - neur aux fils de

Gloire, hon - neur aux fils de

Gloire, hon - neur aux fils de

*ff*

*pp*

S Tell \_\_\_\_\_ Il ob-tient le prix de l'a-dres - se

T Tell \_\_\_\_\_ Il ob-tient le prix de l'a-dres - se

B Tell \_\_\_\_\_ Il ob-tient le prix de l'a-dres - se

*cresc*

S Gloire, hon - neur au fils de Tell \_\_\_\_\_ Il ob-tient le prix de l'a-

T Gloire, hon - neur au fils de Tell \_\_\_\_\_ Il ob-tient le prix de l'a-

B Gloire, hon - neur au fils de Tell \_\_\_\_\_ Il ob-tient le prix de l'a-

*f*

JEMMY

Ah! \_\_\_\_\_ ma mè - re! ma mè - re!

- dres - se.

- dres - se

- dres - se

*ff*

O — mo-ment plein d'ivres - se!

Il ob-tient le

Il ob-tient le

Il ob-tient le

prix de l'a-dres - se: C'est l'hé - ri - ta - ge

prix de l'a-dres - se: C'est l'hé - ri - ta - ge

prix de l'a-dres - se: C'est l'hé - ri - ta - ge

pa - ter - nel gloi - re!

pa - ter - nel gloi - re!

pa - ter - nel. gloi - re!

*ff*

This musical score is for three voices (Soprano, Alto, Bass) and piano. It is written in 3/4 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The score is divided into three systems, each with four staves. The first system features a vocal entry with the lyrics "Gloi - re!" and a piano accompaniment. The second system continues the vocal melody with the lyrics "Enfans de la na - tu-re, Le simple habit de bu - re" and includes dynamic markings of *f* and *sf*. The third system concludes the vocal phrase with the lyrics "Nous tient li eu de l'ar-mu-re Qui dé-fend les guer-riers. Mais au but qui l'ap-". The piano accompaniment consists of a right-hand melody and a left-hand bass line, with various chords and arpeggiated figures. The score ends with a double bar line.

Gloi - re!

Gloi - re!

Gloi - re!

*f* *sf*  
Enfans de la na - tu-re, Le simple habit de bu - re

*f* *sf*  
Enfans de la na - tu-re, Le simple habit de bu - re

*f* *sf*  
Enfans de la na - tu-re, Le simple habit de bu - re

*f* *sf*  
Nous tient li eu de l'ar-mu-re Qui dé-fend les guer-riers. Mais au but qui l'ap-

*f* *sf*  
Nous tient li eu de l'ar-mu-re Qui dé-fend les guer-riers. Mais au but qui l'ap-

*f* *sf*  
Nous tient li eu de l'ar-mu-re Qui dé-fend les guer-riers. Mais au but qui l'ap-

S. *sf* - pel-le No - tre flèche est fi - dè - le Et l'espérance el - le Re - naît dans nos foy -

T. *f* - pel-le No - tre flèche est fi - dè - le Et l'espérance el - le Re - naît dans nos foy - *sf*

B. *sf* - pel-le No - tre flèche est fi - dè - le Et l'espérance el - le Re - naît dans nos foy - *sf*

S. - ers — En-fans de la na - tu - re, Le simple habit de bu - re Nous

T. - ers — En-fans de la na - tu - re, Le simple habit de bu - re Nous

B. - ers — En-fans de la na - tu - re, Le simple habit de bu - re Nous

S. tient lieu de l'ar - mu - re Que défend les guerriers. Mais au but qui l'appel-le No - *sf*

T. tient lieu de l'ar - mu - re Que défend les guerriers. Mais au but qui l'appel-le No - *sf*

B. tient lieu de l'ar - mu - re Que défend les guerriers. Mais au but qui l'appel-le No - *sf*

S. - tre flèche est fi - dè - le Et l'espérance avec elle Re - naît dans nos fo -  
 T. - tre flèche est fi - dè - le Et l'espérance avec elle Re - naît dans nos fo -  
 B. - tre flèche est fi - dè - le Et l'espérance avec elle Re - naît dans nos fo -

S. - yers. En - fans de la na - tu - re, Le simple habit de bu - re Nous  
 T. - yers. En - fans de la na - tu - re, Le simple habit de bu - re Nous  
 B. - yers. En - fans de la na - tu - re, Le simple habit de bu - re Nous

S. tient lieu de l'ar - mu - re Qui défend les guer - riers. Mais au but qui l'ap -  
 T. tient lieu de l'ar - mu - re Qui défend les guer - riers. Mais au but qui l'ap -  
 B. tient lieu de l'ar - mu - re Qui défend les guer - riers. Mais au but qui l'ap -

S - pel - le No - tre flècheest fi - dè - le Et l'es - poir a - vec el - le Re -  
 T - pel - le No - tre flècheest fi - dè - le Et l'es - poir a - vec el - le Re -  
 B - pel - le No - tre flècheest fi - dè - le Et l'es - poir a - vec el - le Re -

S - naît dans nos foy - ers \_\_\_\_\_ Mais au but qui l'ap - pel - le No -  
 T - naît dans nos foy - ers \_\_\_\_\_ Mais au but qui l'ap - pel - le No -  
 B - naît dans nos foy - ers \_\_\_\_\_ Mais au but qui l'ap - pel - le No -

S - tre flècheest fi - dè - le Et l'espoir a - vec el - le Re -  
 T - tre flècheest fi - dè - le Et l'espoir a - vec el - le Re -  
 B - tre flècheest fi - dè - le Et l'espoir a - vec el - le Re -

- naît dans nos foy - ers Les-poir re - naît dans nos foy - ers l'espoir l'es -  
 - naît dans nos foy - ers Les-poir re - naît dans nos foy - ers l'espoir l'es -  
 - naît dans nos foy - ers Les-poir re - naît dans nos foy - ers l'espoir l'es -

- poir l'espoir re - naît dans nos foy - ers  
 - poir l'espoir re - naît dans nos foy - ers  
 - poir l'espoir re - naît dans nos foy - ers

Mais au but qui l'ap - pel - le No - tre flècheest fi - dè - le  
 Mais au but qui l'ap - pel - le No - tre flècheest fi - dè - le  
 Mais au but qui l'ap - pel - le No - tre flècheest fi - dè - le

S. Et l'espérance - vec el - le Re - naît dans nos foy - ers L'espérance re -

T. Et l'espérance - vec el - le Re - naît dans nos foy - ers L'espérance re -

B. Et l'espérance - vec el - le Re - naît dans nos foy - ers L'espérance re -

S. - naît dans nos foy - ers l'espérance l'es - poir l'espérance re - naît dans

T. - naît dans nos foy - ers l'espérance l'es - poir l'espérance re - naît dans

B. - naît dans nos foy - ers l'espérance l'es - poir l'espérance re - naît dans

S. nos foy - ers re - naît re - naît dans

T. nos foy - ers re - naît re - naît dans

B. nos foy - ers re - naît re - naît dans

S  
nos foy-ers re - naît re - naît dans

T  
nos foy-ers re - naît re - naît dans

B  
nos foy-ers re - naît re - naît dans

S  
nos foy-ers l'es-poir re - naît dans

T  
nos foy-ers l'es-poir re - naît dans

B  
nos foy-ers l'es-poir re-naît re-naît

S  
nos foy-ers l'es-poir re - naît dans nos foy-ers l'es-

T  
nos foy-ers l'es-poir re - naît dans nos foy-ers l'es-

B  
dans nos foy-ers l'es-poir re - naît dans nos foy-ers l'es-

- poir re - naît l'es - poir re - naît dans

- poir re - naît l'es - poir re - naît dans

- poir re - naît l'es - poir re - naît dans

nos foy - ers.

nos foy - ers.

nos foy - ers.

## Allegro RECIT

PIANO

JEMMY.

Pâle et trem-blant, se soutenant à pei-ne, Ma mère, un

pâtre ac-court vers nous.

LE PÊCHEUR

C'est le brave Leuthold, quel mal-heur nous l'amène.

LEUTHOLD

Sau-vez moi!

sau-vez moi!

Que crains-tu?

Leu-thold quel pou-voir te me-nace?

leur cour-roux.

Leseul qui n'a jamais fait

grâce, Le plus cru-el, le plus affreux de tous... O mes a-mis, sauvez moi de ses coups!

mon devoir. de toute ma fa-mil-le Le ciel ne me lais-

MELCHTHAL

Qu'as-tu fait?

- sa qu'un enfant, qu'une fil-le; Du Gouverneur un indigne soutien, Un soldat l'en-le-vait

*pp* *f*

el le monde rien! Hedwige, je suis père et j'ai su la défendre Mahache sur son

*p* *f*

L. front ne s'est pas fait at-tendre. Voyez vous ce sang c'est le sien.

M. MELCTHAL

Il eût le courage d'un

(au Pêcheur)

Un refuge assuré m'at-

M. père; Mais pour lui du ty-ran re-dou-tons la co-lère.

*p*

PÊCHEUR.

Cet or-rent, cette roche du ri-vage opposé Ne permet point l'ap-

L. tend sur l'autre bord, conduis moi

*f*

P. -proche Affronter cet é-cueil c'est courir à la mort.

L. Ah! puisses-tu bar-ba-re, à ton

*p* *f*

L

heu-rederniè-re, Trouver Dieu sourd à ton re-mord comme tu l'ès à ma pri-

GUILLAUME

Arnold a dispa-ru, mes pas n'ont pu l'at-teindre

- è-re!

CHŒUR de SOLDATS

Len -

grand Dieu! j'im-plo-re ta fa -

- thold — malheur à toi! mal - heur!

G-T

J'entends menacer et se plaindre

- veur

Guillaume le destin m'ac-cable, On me poursuit je

nesuis point coupable Je meurs pourtant si je ne finis soudain Pour mon salut il n'est qu'un seul che-

G-T

Tabarque est là, pêcheur, tu l'en-tends.

- min

C'est en vain, Comme le Gouver-

G-T

Du ciel il m'écoute la loi, Il te refuse! eh! bien suis moi!

- neur il est impitoyable.

## CHŒUR de SOLDATS.

C'est du sang que le meurtre e - xi - ge. Malheur à

## HEDWIGE

Tu vas pé-

Hâtons nous, les voi-là adieu

toi — Leu - thold!

- rir.

Ah! ne crains rien, Hedwige.

Les périls sont bien grands, mais le pilote est

## FINALE

All<sup>o</sup> con spirito (♩ 144)

GUILLAUME

la!

PIANO

*sotto voce**cresc*

SOPRANI

*f*

Dieu de bon - té Dieu tout puis-

TENORS

*f*

Dieu de bon - té Dieu tout puis-

BASSES

*f*

Dieu de bon - té Dieu tout puis

CHŒUR de SUISSES

*ff*

S. - sant Du fier ty - ran con-fonds la  
 T. - sant Du fier ty - ran con-fonds la  
 B. - sant Du fier ty - ran con-fonds la

S. ra - ge! Dai - gne pro - té - ger pro - té -  
 T. ra - ge! Dai - gne pro - té - ger pro - té -  
 B. ra - ge! Dai - gne pro - té - ger pro - té -

S. - ger le cou - ra - ge Du dé - fen -  
 T. - ger le cou - ra - ge Du dé - fen -  
 B. - ger le cou - ra - ge Du dé - fen -

- seur de l'in-no - cent Dai - gne pro - té.

- seur de l'in-no - cent Dai - gne pro - té.

- seur de l'in-no - cent Dai - gne pro - té.

*sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *p*

- ger le cou-ra - - ge Du dé - fen.

- ger le cou-ra - - ge Du dé - fen.

- ger le cou-ra - - ge Du dé - fen.

*f* *ff*

- seur de l'in - no - cent!

- seur de l'in - no - cent!

- seur de l'in - no - cent!

*pp*

## RODOLPHE

De la jus - ti - ce voi - ci

l'heu - re!

Mal-

## TENORS

De la jus - ti - ce voi - ci l'heu - re!

## BASSES

De la jus - ti - ce voi - ci l'heu - re!

- heur au meur - tri - er

Qu'il

Mal-heur au meur - tri - er

Mal-heur au meur - tri - er

R  
meu - re! qu'il meu - re!

T  
qu'il meu - re! qu'il meu - re!

B  
qu'il meu - re! qu'il meu - re!

SOPRANI  
Dieu de bon - té Dieu tout puis -

TENORS  
Dieu de bon - té Dieu tout puis -

BASSES  
Dieu de bon - té Dieu tout puis -

CHŒUR de SUISSES

- sant Du fier ty - ran con-fonds la

T  
- sant Du fier ty - ran con-fonds la

B  
- sant Du fier ty - ran con-fonds la

S - ra - ge! Dai - gne pro - té - ger pro - té - ger le cou -

T - ra - ge! Dai - gne pro - té - ger pro - té - ger le cou -

B - ra - ge! Dai - gne pro - té - ger pro - té - ger le cou -

S - ra - ge Du dé - fen - seur

T - ra - ge Du dé - fen - seur

B - ra - ge Du dé - fen - seur

S de l'in - no - cent! Dai - gne pro - té - ger le cou -

T de l'in - no - cent! Dai - gne pro - té - ger le cou -

B de l'in - no - cent! Dai - gne pro - té - ger le cou -

ra - ge Du dé - fen -

ra - ge Du dé - fen -

ra - ge Du dé - fen -

seur de l'in - no - cent

seur de l'in - no - cent

seur de l'in - no - cent

JEMMY.

HEDWIGE Il est sau - vé!

RODOLPHE Il est sau - vé!

Que vois - je? ô

H De

R ra - ge!

T Il a fran - chi le fu - nes - te pas - sa - ge.

B Il a fran - chi le fu - nes - te pas - sa - ge.

JEMMY

H De Dieu je

R Dieu je re - connais l'ou - vra - ge

B De Dieu je

J re - connais l'ou - vrage

R Leur joie est un nou - vel ou -

B re - connais l'ou - vrage

Quelle in - so - len - ce!

- tra - ge, es - cla - ves, Mal - heur à vous tous!

Quelle in - so - len - ce!

Pour - quoi l'â - ge ne sert - il pas mieux mon cour - roux?

Pour - quoi l'â - ge ne sert - il pas mieux mon cour - roux?

**SOPRANI** *p* Sur nos

**TENORS** *p* Sur nos

**BASSES** *p* Sur nos

tê - tes gron - de l'o - ra - ge Sur nos tê - tes gron - de l'o - ra - ge,

tê - tes gron - de l'o - ra - ge Sur nos tê - tes gron - de l'o - ra - ge,

tê - tes gron - de l'o - ra - ge Sur nos tê - tes gron - de l'o - ra - ge,

**CHOEUR de SUISSES**

Restez! il est plus d'un cou-

é - loi-gnons nous, é - loignons nous.

é - loi-gnons nous, é - loignons nous.

é - loi-gnons nous, é - loignons nous.

*ff*

- pa - ble. Aumeurtri - er qui prè - ta son se - cours?—

*a piacere* 3 3

Nommez le traî - tre il y va de vos

Andantino. (♩ = 56)

JEMMY

HEDWIGE

Ils vont parler; la terreur les ac - ca - ble.

Ils vont parler; la terreur les accable. *f*

jours. obéis-

*ff* *pp*

*sotto voce*

Vier - ge que les chrétiens a - do - rent Entends nos

Vier - ge que les chrétiens a - do - rent Entends nos

**PÊCHEUR**

Il y va de nos jours

- sez \_\_\_\_\_ il y va de vos jours

**MELCHTHAL**

Il y va de nos

**TENORS**

il y va de vos jours

**BASSES**

il y va de vos jours

**1<sup>er</sup> SOPRANI** *sotto voce*

Vier - ge que les chrétiens a - do - rent Entends nos

**2<sup>d</sup> SOPRANI** *sotto voce*

Vier - ge que les chrétiens a - do - rent Entends nos

**TENORS**

il y va de nos jours

**BASSES**

il y va de nos jours

**Har** *ff* *p*

J. voix el - les t'im-plo - rent; Dé-robe au glai-ve des mé-  
 H. voix el - les t'im-plo - rent; Dé-robe au glai-ve des mé-  
 P. Ah! craignons nos tyrans il y a de nos  
 H. je les vois tous tremblants  
 M. jours je les vois tous tremblants  
 T. les vois-tu tous tremblants  
 B. les vois-tu tous tremblants  
 1. S. voix el - les t'im-plo - rent; Dé-robe au glai-ve des mé-  
 2. S. voix el - les t'im-plo - rent; Dé-robe au glai-ve des mé-  
 T. Ah! craignons nos tyrans  
 B. ah! craignons nos tyrans

J  
- chants ——— Et leurs maris ——— et leurs en - fants

U  
- chants ——— Et nos ma - ris ——— et nos en - fants

P  
- jours Ah! craignons nos tyrans

B  
je les vois tout tremblants *f* obéis-

M  
il y a de nos jours je les vois tout trem-

T  
les vois tout tremblants

B  
les vois tout tremblants

1<sup>re</sup>  
- chants ——— Et leurs ma - ris ——— et leurs en - fants

2<sup>de</sup>  
- chants ——— Et nos ma - ris ——— et nos en - fants

1<sup>re</sup>  
Ah! craignons nos tyrans

B  
Ah! craignons nos tyrans

Piano

J. Vier-ge que les chrétiens a - do - rent En-tends nos voix el les t'im-  
 II. Vier-ge que les chrétiens a - do - rent En-tends nos voix el - les t'im-  
 P. il y va de nos jours Ah! craignons nos ty-  
 R. - sez *f* obéis-sez  
 M. blancs je les vois tous trem-blants je les vois tous trem-blants je les vois tous trem-  
 T. il y va de vos jours  
 B. il y va de vos jours  
 1<sup>re</sup> S. Vier-ge que les chrétiens a - do - rent en-tends nos voix el - les t'im-  
 2<sup>e</sup> S. Vier-ge que les chrétiens a - do - rent en-tends nos voix el - les t'im-  
 T. il y va de nos jours  
 B. il y va de nos jours  
*sf*

I - plo - rent dé-robe au glai-ve des méchants et leurs maris et leurs en-  
 II - plo - rent dé-robe au glai-ve des méchants et leurs maris et leurs en-  
 R - rans il y va de nos jours  
 R il y va de vos jours je les vois tout trem-  
 M - blans il y va de nos  
 T les vois tout tremblants  
 B les vois tout tremblants  
 1s - plo - rent; dé-robe au glai-ve des méchants Et leurs maris et leurs en-  
 2s - plo - rent; dé-robe au glai-ve des méchants Et leurs maris et leurs en-  
 T Ah! craignons nos tyrans  
 B ah! craignons nos tyrans  
 p f p f

J  
- fants et \_\_\_\_\_ leurs ma - ris \_\_\_\_\_ et leurs en - fants!

II  
- fants et \_\_\_\_\_ leurs ma - ris \_\_\_\_\_ et leurs en - fants!

P  
Ah! craignons nos tyrans Ah! craignons nos tyrans

R  
- blants je les vois tous tremblants je les vois tous tremblants obéis-

M  
- jours il y va de mes jours je les vois tous tremblants je les vois tous tremblants

T  
il y va de vos jours

B  
il y va de vos jours

1s.  
- fants et \_\_\_\_\_ nos ma - ris \_\_\_\_\_ et nos en - fants!

2s.  
- fants et \_\_\_\_\_ nos ma - ris \_\_\_\_\_ et nos en - fants!

T  
il y va de nos jours

B  
Ah! craignons nos tyrans!

J. Vier - ge que les chrétiens a - do - rent Entends nos voix el - les t'im-  
 H. Vier - ge que les chrétiens a - do - rent Entends nos voix el - les t'im-  
 P. Il y va de nos jours ah craignons nos ty-  
 R. - sez obéis - sez  
 M. - blans je les vois tous tremblants je les vois tous tremblants je les vois tous trem-  
 I. les vois tous tremblants  
 B. les vois tous tremblants  
 1. Vier - ge que les chrétiens a do - rent entends nos voix el - les t'im-  
 2. Vier - ge que les chrétiens a - do - rent entends nos voix el - les t'im-  
 I. Ah! craignons nos tyrans  
 B. il y va de nos jours  
 sf

J - plo - rent Dé-robe au glai-ve des méchants Et leurs maris et leurs en-  
 H - plo - rent Dé-robe au glai-ve des méchants Et leurs maris et leurs en-  
 P - rans il y va de nos jours  
 R il y va de nos jours Je les vois tout trem-  
 M - blans , il y va de nos  
 T il y va de nos jours  
 B il y va de nos jours  
 1<sup>re</sup> S - plo - rent dé-robe au glai-ve des méchants Et nos maris et nos en-  
 2<sup>de</sup> S - plo - rent dé-robe au glai-ve des méchants Et nos maris et nos en-  
 T Ah! craignons nos tyrans -  
 B Ah! craignons nos tyrans  
 Ah! craignons nos tyrans

159

J. - fants et \_\_\_\_\_ leurs ma - ris \_\_\_\_\_ et leurs en -

H. - fants et \_\_\_\_\_ leurs ma - ris \_\_\_\_\_ et leurs en -

P. Ah! craignons nos ty-rans Ah! craignons nos tyrans

R. - blants je les vois tous trem-blants je les vois tous trem-

V. - jours il y va de nos jours je les vois tous trem-

I. il y va de nos jours

R. il y va de nos jours

1. - fants et \_\_\_\_\_ nos ma - ris \_\_\_\_\_ et nos en -

2. - fants et \_\_\_\_\_ nos ma - ris \_\_\_\_\_ et nos en -

r. Ah! craignons nos tyrans

b. Ah! craignons nos tyrans

J. - fants et leurs ma - ris — et leurs en - fants et leurs ma -  
 H. - fants et nos ma - ris — et nos en - fants et nos ma -  
 P. il y va de nos jours crai - gions nos tyrans ah craignons nos tyrans crai -  
 H. - blants je les vois tous trem - blants tous trem - blants je les vois tous trem -  
 V. - blants je les vois tous trem - blants tous trem - blants je les vois tous trem -  
 T. les vois tu tous trem - blants  
 B. les vois tu tous trem - blants  
 TS. - fants et nos ma - ris et nos en - fants et nos en -  
 CS. - fants et nos ma - ris — et nos en - fants et nos ma -  
 T. il y va de nos jours  
 B. ah craignons nos tyrans  
*ff* *p* *f*

et leurs en - fants

et leurs en - fants

- gnons nos ty - rans

- blants tous trem - blants

- blants tous trem - blants Comme

lesvoistoutstremblants

lesvoistoutstremblants

- ris et nos en - fants

- ris et nos en - fants

Ah! craignons nos ty - rans

Ah! craignons nostyrans

Ah! craignons nos ty - rans

*p*

Detailed description: This is a musical score for a vocal ensemble and piano. The score is written for ten parts: four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor 1, Tenor 2), four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor 1, Tenor 2), and a piano accompaniment at the bottom. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The lyrics are in French. The piano part features a prominent melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The vocal parts have various lyrics, including 'et leurs en - fants', 'nos ty - rans', 'tous trem - blants', 'Comme', 'lesvoistoutstremblants', 'Ah! craignons nos ty - rans', and 'Ah! craignons nostyrans'. The piano part includes a dynamic marking 'p' (piano).

lui nous aurions dû fai - re. A - mis, calmez votre frayeur: Il ose a -

**Allegro** (♩ = 144)

*ff*

*f*

**RODOLPHE**

Trem-

- gir, osez vous tai - re!

**SOPRANI**

*f*

Il ose a - gir, osons nous tai - re!

**TENORS**

*f*

Il ose a - gir, osons nous tai - re!

**BASSES**

*f*

Il ose a - gir, osons nous tai - re!

*ff*

- blez, tremblez! nom - mez — nommez le traî - tre

*p*

**MELCTHAL**

Dis au ty - ran — que cet - te ter - re

Qu'on sai -

Ne por - te point de dé - la - teur.

*ff*

- sis - se ce té-mé - rai - re! Qu'on sai - sis - se ce té-mé -

*Veloce* (♩. = 92)

- rai - re Qui bra - ve ma jus - te fu - reur.

*f*

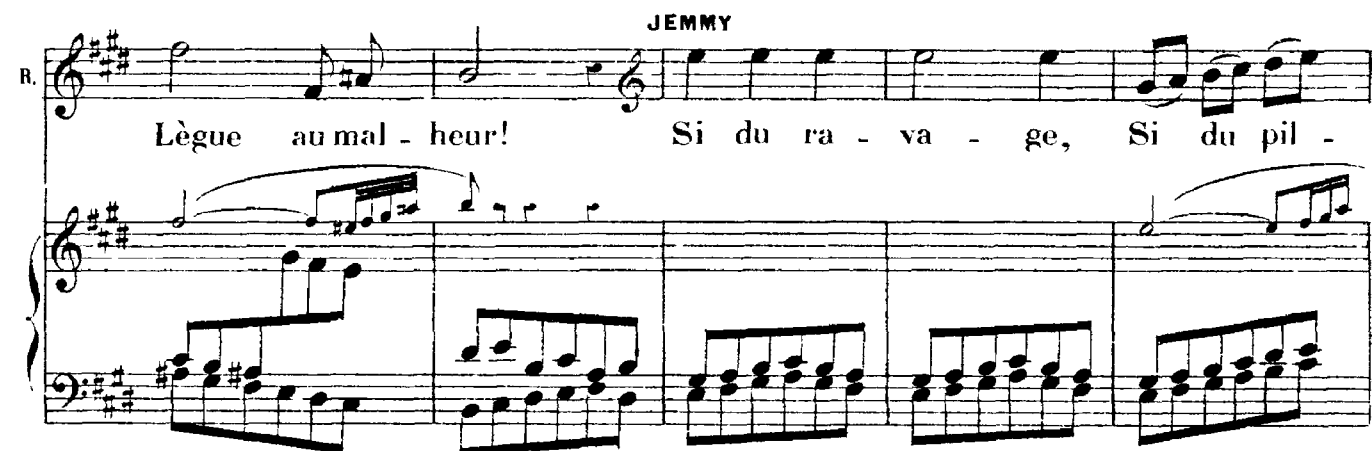
Que du ra - va - ge, que du pil - la - ge

*Violon.*

*détaché.*

R.  ***sf***  
Sur ce ri - ya - ge Pè - se l'hor - reur! Honte et mi -

R.   
- sè - re Sont le sa - lai - re Que ma co - lè - re

R.  **JEMMY**  
Lègue au mal - heur! Si du ra - va - ge, Si du pil -

J.   
- la - ge Sur ce ri - va - ge Pè - se l'hor - reur,

Vil mer-ce - nai - re, L'arc de mon pè - re Peut nous sou - trai - re

A ta fu - reur! Si — du ra - va -

PÊCHEUR. Si — du ra - va -

MELCHTHAL. *sotto voce* Si — du ra - va - ge — Si — du pil - la - ge

TENORS. Que — du ra - va - ge Que — du pil - la - ge

BASSES. Que — du ra - va - ge Que — du pil - la - ge

SOPRANI. Si du ra - va - ge Si du pil - la - ge

TENORS. Si du ra - va - ge Si du pil - la - ge Sur ce ri -

BASSES. Si — du ra - va - ge Si — du pil - la - ge

*pp*

J  
- ge Si

HEDWIGE  
Si du ra - va - ge

P  
- ge Si

RODOLPHE  
Que du ra - va - ge

M.  
Sur - ce ri - va - ge Pè - se l'hor - reur Vil mer - ce - nai - re

T.  
Sur - ce ri - va - ge Pè - se l'hor - reur Honte et mi - sè - re

B.  
Sur - ce ri - va - ge Pè - se l'hor - reur Honte et mi - sè - re

S.  
Sur ce ri - va - ge Pè - se l'hor - reur Vil mer - ce - nai - re

T.  
- va - ge Pè - se l'hor - reur Vil mer - ce - nai - re L'arc de son

B.  
Sur - ce ri - va - ge Pè - se l'hor - reur Vil - mer - ce - nai - re

du pil - la - - ge

Si - - - du pil - la -

du pil - la - - ge

Que - - - du pil - la -

L'arc de son père Peut nous sous-trai - re A ta fu - reur

Sont le sa - lai - re Que sa co - lè - re Lègue au mal - heur

Sont le sa - lai - re Que sa co - lè - re Lègue au mal - heur

L'arc de son père Peut nous sous - trai - re A ta fu - reur

père Peut nous sous - trai - re A ta fu - reur Vil mer - ce -

L'arc de son père Peut nous sous - trai - re A ta fu - reur

*cresc.*

J. Sur \_\_\_\_\_ ce ri - va - - ge  
 H. - ge Sur \_\_\_\_\_  
 P. Sur \_\_\_\_\_ ce ri - va - - ge  
 R. - ge Sur \_\_\_\_\_  
 M. Vil mer-ce - nai - re L'arc de son pè - re Peut nous soustrai - re  
 T. Honte et mi - sè - re Sont le sa - lai - re Que sa co - lè - re  
 B. Honte et mi - sè - re Sont le sa - lai - re Que sa co - lè - re  
 S. Vil mer-ce - nai-re L'arc de son pè - re Peut nous sous - trai - re  
 T. - nai-re L'arc de son pè-re Peut nous soustrai - re A ta fu -  
 B. Vil mer-ce - nai - re L'arc de son pè - re Peut nous soustrai - re  
 Piano (P) Vil mer-ce - nai - re L'arc de son pè - re Peut nous soustrai - re

S Si du ra - va - ge Si du pil - la - ge Sur ce ri -  
 A ce ri - va - ge Si du pil - la - ge  
 T Si du ra - va - ge Si du pil - la - ge Sur ce ri -  
 T ce ri - va - ge Que du pil - la - ge  
 B A — ta fu - reur Si du pil - la - ge  
 B Lègue aumal-heur Que du ra - va - ge  
 B Lègue aumal-heur Que du ra - va - ge  
 S A ta fu - reur Peut nous sous-trai - re  
 T - reur Si du ra - va - ge Si du pil - la - ge Sur ce ri -  
 B A — ta fu - reur Peut nous sous-trai - re  
 ff

J.  -va-ge Pè-se l'hor-reur Vil merce-nai-re, L'arc de mon pè-re

H.  Sur ce ri-va-ge Vil merce-nai-re, L'arc de son pè-re

P.  -va-ge Pè-se l'hor-reur Sur ce ri-

R.  Sur ce ri-va-ge Sur ce ri-

M.  Sur ce ri-va-ge Vil merce-nai-re, L'arc de son pè-re

T.  Sur ce ri-va-ge Honte et mi-sè-re Sont le sa-lai-re

B.  Sur ce ri-va-ge Honte et mi-sè-re Sont le sa-lai-re

S.  A ta fu-reur Vil merce-nai-re, L'arc de son

T.  -va-ge Pè-se l'hor-reur Vil merce-nai-re, L'arc de son

B.  A ta fu-reur Vil merce-nai-re, L'arc de son



J.  
Peut nous soustrai - re A ta fu - reur Vil mer - ce - nai - re L'arc de mon

H.  
Peut nous soustrai - re A ta fu - reur Vil mer - ce - nai - re L'arc de son

P.  
- va - ge Pè - se l'hor - reur Sur ce

R.  
- va - ge Pè - se l'hor - reur Sur ce

M.  
Peut nous soustrai - re Vil mer - ce - nai - re L'arc de son père Peut nous sous

T.  
Que sa co - lè - re Lègue au mal - heur Honte et mi - sè - re Sont le sa -

B.  
Que sa co - lè - re Lègue au mal - heur Honte et mi - sè - re Sont le sa -

-  
père Peut nous soustrai - re A ta fu - reur Vil mer - ce - nai - re

T.  
père Peut nous soustrai - re A ta fu - reur Vil mer - ce - nai - re

B.  
père Peut nous soustrai - re A ta fu - reur Vil mer - ce - nai - re

J.  
pè - re Peutnoussoustrai - re A ta fu - reur

H.  
pè - re Peutnoussoustrai - re A ta fu - reur

P.  
ri - va - ge Pè - se l'hor-reur

R.  
ri - va - ge Pè - se l'hor-reur Ah!crai-gnez ma fu -

M.  
- trai - re Peutnoussoustrai - re A sa fu - reur

T.  
- lai - re Que sa co - lè - re Lègueaumaheur Ah!crai-gnez sa fu -

B.  
- lai - re Que sa co - lè - re Lègueaumaheur Ah!crai-gnez sa fu -

S.  
L'arc de son père Peutnoussoustrai - re A ta fu - reur

T.  
L'arc de son père Peutnoussoustrai - re A ta fu - reur

B.  
L'arc de son père Peutnoussoustrai - re A ta fu - reur

*ff*

I Nous bra - vons ta fu - reur

Nous bra - vons ta fu -

II Nous bra - vons ta fu - reur

Nous bra - vons ta fu -

V Nous bra - vons ta fu - reur

Nous bra - vons ta fu -

R - reur \_\_\_\_\_

Ah! crai - gnez ma fu - reur \_\_\_\_\_

M Nous bra - vons ta fu - reur

Nous bra - vons ta fu -

- reur \_\_\_\_\_

Ah! crai - gnez sa fu - reur \_\_\_\_\_

- reur \_\_\_\_\_

Ah! crai - gnez sa fu - reur \_\_\_\_\_

S Nous bra - vons ta fu - reur

Nous bra - vons ta fu -

T Nous bra - vons ta fu - reur

Nous bra - vons ta fu -

B Nous bra - vons ta fu - reur

Nous bra - vons ta fu -

- reur Nous bravons ta fu - reur nous bravons ta fu - reur

- reur Nous bravons ta fu - reur nous bravons ta fu - reur

- reur Nous bravons ta fu - reur nous bravons ta fu - reur

Ah! crai-gnez ma fu - reur ah! crai-gnez ma fu - reur ah! crai-gnez ma fu - reur

- reur Nous bravons ta fu - reur nous bravons ta fu - reur

Ah! crai-gnez sa fu - reur Ah! crai-gnez sa fu - reur

Ah! crai-gnez sa fu - reur Ah! crai-gnez sa fu - reur

- reur Nous bravons ta fu - reur Nous bra-

- reur Nous bravons ta fu - reur Nous bra-

- reur Nous bravons ta fu - reur Nous bra-

*dim*

## RODOLPHE.

S  
- vons ta fu - reur oui \_\_\_\_\_ Que du ra -

T  
- vons ta fu - reur oui \_\_\_\_\_

R.  
- vons ta fu - reur oui \_\_\_\_\_

*ff*

R.  
- va - ge Que du pil - la - ge Sur ce ri - va - ge Pè - se l'hor -

R.  
- reur *sf* Honte et mi - sè - re Sont le sa - lai - re Que ma co -

JEMMY.  
H.  
- lè - re Lègue au mal - heur Si du ra - va - ge Si du pil -

- la - ge Sur ce ri - va - ge Pè - se l'hor - reur Vil mer - ce -

- nai - re L'arc de mon pè - ce Peut nous sous - trai - re

à la fu - reur Si du ra - va -

**PÊCHEUR.**

**MELCHTHAL** *sotto voce.* Si du ra - va -

**TENORS** *sotto voce.* Si du ra - va - ge Si du pil - la - ge

**BASSES.** *sotto voce.* Que du ra - va - ge Que du pil - la - ge

**SOPRANI** Que du ra - va - ge Que du pil - la - ge

**TENORS.** Si du ra - va - ge Si du pil - la - ge

**BASSES.** Si du ra - va - ge Si du pil - la - ge Sur ce ri -

*pp*

*pp*

J *- ge* Si

II **HEDWIGE.** Si du ra - va - ge

P *- ge* Si

**RODOLPHE** Si du ra - va - ge

M Sur - ce ri - va - ge Pè - se l'hor - reur Vil - mer - ce - nai - re

T Sur - ce ri va - ge Pè - se l'hor - reur Honte - et mi - sè - re

B Sur - ce ri - va - ge Pè - se l'hor - reur Honte - et mi - sè - re

S. Sur ce ri - va - ge Pè - se l'hor - reur Vil mer - ce - nai - re

T - va - ge Pè - se l'hor - reur Vil mer - ce - nai - re L'arc de son

B Sur - ce ri - va - ge Pè - se l'hor - reur Vil - mer - ce - nai - re

J du pil - la - ge

H Si du pil - la -

P du pil - la - ge

R Que du pil - la -

M L'arc de son père Peut nous sous-trai - re A ta fu - reur

T Sont le sa - lai - re Que sa co - lè - re Lègue au mal - heur

B Sont le sa - lai - re Que sa co - lè - re Lègue au mal - heur

C L'arc de son père Peut nous sous - trai - re A ta fu - reur

T père Peut nous sous - trai - re A ta fu - reur Vil mer - ce -

B L'arc de son père Peut nous sous - trai - re A ta fu - reur

*cresc*

S. Sur \_\_\_\_\_ ce ri - va - ge  
 A. - ge Sur \_\_\_\_\_  
 P. Sur \_\_\_\_\_ ce ri - va - ge  
 R. - ge Sur \_\_\_\_\_  
 V. Vil merce - nai - re L'arc de son pè - re Peut nous sou - trai - re  
 T. Honte et mi - sè - re Sont le sa - lai - re Que sa co - lè - re  
 B. Honte et mi - sè - re Sont le sa - lai - re Que sa co - lè - re  
 S. Vil mer - ce - nai - re L'arc de son pè - re Peut nous sous - trai - re  
 A. - nai - re L'arc de son pè - re Peut nous sous - trai - re A ta fu -  
 B. Vil merce - nai - re L'arc de son pè - re Peut nous sou - trai - re

J Vil mer-ce - nai - re Vil mer-ce - nai - re L'arc de mon pè - re  
 H ce ri - va - ge Vil mer-ce - nai - re Vil mer-ce - nai - re L'arc de son  
 P Vil mer-ce - nai - re Vil mer-ce - nai - re L'arc de son pè - re  
 R ce ri - va - ge Honte et mi - sè - re Honte et mi - sè - re Sont le sa -  
 M A ta fu - reur Vil mer-ce - nai - re Vil mer-ce - nai - re L'arc de son  
 T Lègue - a mal - heur Honte et mi - sè - re Honte et mi - sè - re Sont le sa -  
 B Lègue - a mal - heur Honte et mi - sè - re Honte et mi - sè - re Sont le sa -  
 S A ta fu - reur Vil mer-ce - nai - re Vil mer-ce - nai - re L'arc de son  
 T - reur Vil mer-ce - nai - re Vil mer-ce - nai - re L'arc de son pè - re  
 B A ta fu - reur Vil mer-ce - nai - re Vil mer-ce - nai - re L'arc de son

*sf*

J  
L'arc de mon père - re Peut nous soustrai - re Peut nous soustrai - re Vil - merce-

H  
père - re L'arc de son père - re Peut nous soustrai - re A ta fu - reur

P  
L'arc de son père - re Peut nous soustrai - re Peut nous soustrai - re Vil merce-

R  
- lai - re Sont le sa - lai - re Que ma co - lère Lègue au malheur

M  
père - re Peut nous soustrai - re Peut nous soustrai - re A ta fu - reur Peut -

T.  
- lai - re Sont le sa - lai - re Que sa co - lère Lègue au malheur Que -

B  
- lai - re Sont le sa - lai - re Que sa co - lère Lègue au malheur Que -

S  
père - re L'arc de son père - re Peut nous soustrai - re A ta fu - reur Peut -

I  
L'arc de son père - re Peut nous soustrai re nous soustraire A ta fu - reur Peut -

B  
père - re L'arc de son père - re Peut nous soustrai - re A ta fu - reur Peut -

*sf*

J.  - nai - re Larc demon père - re Peut nous soustraire A ta fu - reur à ta fu -

H.  Peut nous sous - traire A ta fu -

P.  - nai - re Larc de son père - re Peut nous soustraire A ta fu - reur à ta fu -

R.  Que ma co - lè - re Lègue au mal -

M.  - nous - sous - trai - re A ta fu -

T.  - sa co - lè - re Lègue au mal -

B.  - sa co - lè - re Lègue au mal -

S.  - nous - sous - trai - re A ta fu -

T.  - nous - sous - trai - re A ta fu -

B.  - nous - sous - trai - re A ta fu -

 *sf sf sf sf sf sf sf*

A.  - reur \_\_\_\_\_ Peut nous \_\_\_\_\_ sous - traire \_\_\_\_\_ à ta  
 H.  - reur \_\_\_\_\_ Peut nous \_\_\_\_\_ sous - traire \_\_\_\_\_ à ta  
 V.  - reur \_\_\_\_\_ Peut nous \_\_\_\_\_ sous - traire \_\_\_\_\_ à ta  
 R.  - heur \_\_\_\_\_ que ma \_\_\_\_\_ co - le - - re Lègue  
 M.  - reur \_\_\_\_\_ Peut nous \_\_\_\_\_ sous - traire \_\_\_\_\_ à ta  
 T.  - heur \_\_\_\_\_ Que sa \_\_\_\_\_ co - lè - - - re  
 B.  - heur \_\_\_\_\_ Que sa \_\_\_\_\_ co - lè - - - re  
 S.  - reur \_\_\_\_\_ Peut nous \_\_\_\_\_ sous - trai - - - re  
 T.  - reur \_\_\_\_\_ Peut nous \_\_\_\_\_ sous - trai - - - re  
 B.  - reur \_\_\_\_\_ Peut nous \_\_\_\_\_ sous - trai - - - re  


J. fu - reur à ta fu - reur mer-ce -

II. fu - reur à ta fu - reur

P. fu - reur à ta fu - reur mer-ce -

R. au mal - heur au mal - heur

M. fu - reur à ta fu - reur

T. Que sa co - lè - re Lègue au mal - heur

B. Que sa co - lè - re Lègue au mal - heur

S. Peut nous sous - traire à ta fu - reur

T. Peut nous sous traire à ta fu - reur mer-ce -

B. Peut nous sous - traire à ta fu - reur

I.  - nai - re Vilmer-ce - nai - re L'arcde mon père - re L'arcde mon père - re  
 II.  Vilmer-ce - nai - re Vilmer-ce - nai - re L'arcde son père - re L'arcde son  
 P.  - nai - re Vilmer-ce - nai - re L'arcde son père - re L'arcde son père - re  
 R.  Honteet mi - sè - re Honteet mi - sè - re Sont le sa - lai - re Sont le sa -  
 A.  Vilmer-ce - nai - re Vilmer-ce - nai - re L'arcde son père - re Peut nous sous -  
 T.  Honteet mi - sè - re Honteet mi - sè - re Sont le sa - lai - re Sont le sa -  
 R.  Honteet mi - sè - re Honteet mi - sè - re Sont le sa - lai - re Sont le sa -  
 S.  Vilmer-ce - nai - re Vilmer-ce - nai - re L'arcde son père - re L'arcde son  
 T.  - nai - re Vilmer-ce - nai - re L'arcde son père - re L'arcde son père - re  
 B.  Vilmer-ce - nai - re Vilmer-ce - nai - re L'arcde son père - re Peut nous sous -  


J  
 Peutnoussoustrai - re Peutnoussoustrai - re Vil merce-nai - re L'arc demon  
 H  
 pè - re Peutnoussous-trai - re A ta fu - reur Peut nous  
 P  
 Peutnoussoustrai - re Peutnoussoustrai - re Vil merce-nai - re L'arc deson  
 R  
 - lai - re Que ma co - lè - re Lègueaumaalheur Que ma  
 M  
 - trai - re Peutnoussous-trai - re A ta fu - reur Peut nous sous -  
 T  
 - lai - re Que sa co - lè - re Lègueaumaalheur Que sa co -  
 B  
 - lai - re Que sa co - lè - re Lègueaumaalheur Que sa co -  
 S.  
 pè - re Peutnoussous-trai - re A ta fu - reur Peut nous sous -  
 T  
 Peutnoussous-trai - re noussoustraire A ta fu - reur Peut nous sous -  
 B  
 - trai - re Peutnoussous-trai - re A ta fu - reur Peut nous sous -  
 5 5 4 3 1  
 sf sf sf

Y.  
 père - re Peut nous soustraire A ta fu - reur à ta fu - reur Peut  
 A.  
 sous - traire A ta fu - reur Peut  
 P.  
 père - re Peut nous soustraire A ta fu - reur à ta fu - reur Peut  
 T.  
 co - lè - re Lègue au mal - heur Que  
 M.  
 - trai - re A ta fu - reur Peut  
 I.  
 - lè - re Lègue au mal - heur Que  
 B.  
 - lè - re Lègue au mal - heur Que  
 S.  
 - trai - re A ta fu - reur Peut  
 T.  
 - trai - re A ta fu - reur Peut  
 B.  
 - trai - re A ta fu - reur Peut  
 P.  
 sf sf sf sf sf

J nous sous - traire à ta fu -  
 H nous sous - traire à ta fu -  
 P nous sous - traire à ta fu -  
 R ma co - lè - - re Lègue au mat -  
 M nous sous - traire à ta fu -  
 T sa co - lè - - re que sa co -  
 B sa co - lè - - re que sa co -  
 S nous sous - trai - - re Peut nous sous -  
 T nous sous - trai - - re Peut nous sous -  
 R nous sous - trai - - re Peut nous sous -

The piano accompaniment at the bottom consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a steady eighth-note bass line.

*Più mosso.*

J  
- reur \_\_\_\_\_ à ta \_\_\_\_\_ fu - reur nous bravons ta fu - reur

H  
- reur \_\_\_\_\_ à ta \_\_\_\_\_ fu - reur nous bravons ta fu - reur

P  
- reur \_\_\_\_\_ à ta \_\_\_\_\_ fu - reur nous bravons ta fu - reur

R.  
- heur \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_ mal - heur Ah! crai -

M  
- reur à ta fu - reur nous bravons ta fu - reur

I  
- lè - re Lègue au mal - heur Ah! crai -

B  
- lè - re Lègue au mal - heur Ah! crai -

S  
- traire à ta fu - reur nous bravons ta fu - reur

T  
- traire à ta fu - reur nous bravons ta fu - reur

B  
- traire à ta fu - reur nous bravons ta fu - reur

*Più mosso.*

J  
Nous bra-von sta fu - reur      Nous bra-von sta fu -

R  
Nous bra-von sta fu - reur      Nous bra-von sta fu -

P  
Nous bra-von sta fu - reur      Nous bra-von sta fu -

R  
- gnez ma fu - reur      Ah! crai-gnez ma fu - reur

M  
Nous bra-von sta fu - reur      Nous bra-von sta fu -

T  
- gnez sa fu - reur      Ah! crai-gnez sa fu - reur

B  
- gnez sa fu - reur      Ah! crai-gnez sa fu - reur

S  
Nous bra-von sta fu - reur      Nous bra-von sta fu -

T  
Nous bra-von sta fu - reur      Nous bra-von sta fu -

B  
Nous bra-von sta fu - reur      Nous bra-von sta fu -

S. - reur nous bravons nous bra-vons ta fu - reur  
 A. - reur nous bravons nous bra-vons nous bra-vons ta fu - reur  
 T. - reur nous bravons nous bravons nous bra-vons ta fu - reur  
 R. Ah crai-gnez ma fu - reur Ah crai-gnez ma fu - reur  
 M. - reur nous bravons nous bravons nous bra-vons ta fu - reur  
 T. Ah crai-gnez sa fu - reur ah crai-gnez sa fu - reur  
 B. Ah crai-gnez sa fu - reur ah crai-gnez sa fu - reur  
 S. - reur nous bra-vons ta fu - reur Nous bra-vons ta fu - reur  
 T. - reur nous bravons ta fu - reur Nous bra-vons ta fu - reur  
 B. - reur nous bravons ta fu - reur Nous bra-vons ta fu - reur

This page of musical notation, numbered 139, contains seven systems of piano music. Each system consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature is two sharps (F# and C#). The notation includes various musical elements:

- System 1:** Treble clef has a series of eighth and sixteenth notes. Bass clef has chords and eighth notes.
- System 2:** Treble clef has a melodic line with slurs. Bass clef has chords and eighth notes.
- System 3:** Treble clef has a melodic line with slurs. Bass clef has chords and eighth notes.
- System 4:** Treble clef has a melodic line with slurs. Bass clef has chords and eighth notes.
- System 5:** Treble clef has a melodic line with slurs. Bass clef has chords and eighth notes.
- System 6:** Treble clef has a melodic line with slurs. Bass clef has chords and eighth notes.
- System 7:** Treble clef has a melodic line with slurs. Bass clef has chords and eighth notes.

The notation is written in a standard musical style, with notes, rests, and dynamic markings (such as *ff* and *f*) indicating the intended performance.

## ACTE II.

Nº 8.

## CHOEUR de CHASSEURS et de SUISSES

PIANO

All<sup>o</sup> vivace. (♩. = 120)

*ff*

*sf*

*ff*

Piano accompaniment for the first system. The right hand features a rapid, ascending and descending scale-like pattern. The left hand plays a series of chords, with a forte (*sf*) dynamic marking.

Piano accompaniment for the second system. The right hand continues the scale-like pattern. The left hand plays chords, with a forte (*sf*) dynamic marking.

Piano accompaniment for the third system. The right hand continues the scale-like pattern. The left hand plays chords, with a forte (*sf*) dynamic marking.

## CHOEUR de CHASSEURS.

TENORS.

Quel - le sau - vage har - mo - ni - e Au

BASSES.

Quel - le sau - vage har - mo - ni - e Au

Piano accompaniment for the fourth system. The right hand continues the scale-like pattern. The left hand plays chords, with a forte (*sf*) dynamic marking.

Vocal parts for the fourth system. The Tenors (T.) and Basses (B.) sing the lyrics: "son des cors se ma - ri - e!".

Piano accompaniment for the fifth system. The right hand continues the scale-like pattern. The left hand plays chords, with a forte (*sf*) dynamic marking.

Le cri du chamois mou-rant Se

Le cri du chamois mou-rant Se

*sf sf sf sf*

mêle au bruit du tor-rent; L'en-tendre ex-ha-ler sa —

mêle au bruit du tor-rent; L'en-tendre ex-ha-ler sa —

*sf sf ff*

vi - - - e Est-il un plai-sir un plai-

vi - - - e Est-il un plai-sir un plai-

T  
- sir plus grand? Des tem - pê - tes la fu -

B  
- sir plus grand? Des tem - pê - tes la fu -

T  
- ri - e Nà rien de plus en - i - vrant

B  
- ri - e Nà rien de plus en - i - vrant Des tem -

T  
Nà rien de plus en - i - vrant

B  
- pê - tes la fu - ri - e Nà rien de plus en - i - vrant Des tem - pê - tes la fu -

Nà rien de plus en - i - vrant. Des tem - pê - tes la fu -

- ri - e Nà rien de plus en - i - vrant. Des tem - pê - tes la fu -

The first system of the musical score. It consists of a vocal staff (treble clef) and a piano accompaniment (bass clef). The vocal line begins with the lyrics "Nà rien de plus en - i - vrant. Des tem - pê - tes la fu -". The piano accompaniment features a series of chords and moving lines. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4.

- ri - e Nà rien de plus en - i - vrant Des tem - pê - tes la fu -

- ri - e Nà rien de plus en - i - vrant

The second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "- ri - e Nà rien de plus en - i - vrant Des tem - pê - tes la fu -". The piano accompaniment continues with similar harmonic patterns. The key signature and time signature remain the same.

- ri - e Nà rien de plus en - i - vrant Des tem - pê - tes la fu -

Nà rien de plus en - i - vrant

The third system of the musical score. The vocal line concludes with the lyrics "- ri - e Nà rien de plus en - i - vrant Des tem - pê - tes la fu -". The piano accompaniment concludes with a final chord. The key signature and time signature remain the same.

T  
- ri - e Nà rien de plus en - i - vrant nà rien nà

B  
nà rien de plus en - i - vrant nà rien nà

*sf*

T  
rien de plus en - i - vrant.

B  
rien de plus en - i - vrant.

## LE CHASSEUR

SOPRANI. Quel est ce bruit? *mezza voce*

TENORS Au sein de

BASSES Au sein de

(♩ = 120)

Cloche

*p*

CHOEUR de SUISSES

S. *l'on - de qui ray - on - ne le so - leil*  
 T. *l'on - de qui ray - on - ne le so - leil*  
 B. *l'on - de qui ray - on - ne le so - leil*

*tf*

S. *fuit \_\_\_\_\_ le so - leil fuit \_\_\_\_\_*  
 T. *fuit \_\_\_\_\_ le so - leil fuit \_\_\_\_\_*  
 B. *fuit \_\_\_\_\_ le so - leil fuit \_\_\_\_\_*

Cloche

S. *Des monts que la nei - ge cou - ron -*  
 T. *Des monts que la nei - ge cou - ron -*  
 B. *Des monts que la nei - ge cou - ron -*

*p* *tf*

S. - ne Lé - elat s'é - va - nou - it l'é - elat  
T. - ne Lé - elat s'é - va - nou - it l'é - elat  
B. - ne Lé - elat s'é - va - nou - it l'é - elat

S. s'é - va - nou - it Du vil -  
T. s'é - va - nou - it Du vil -  
B. s'é - va - nou - it Du vil -

Cloche

S. - la - ge la clo - che son - ne C'est no -  
T. - la - ge la clo - che son - ne C'est no -  
B. - la - ge la clo - che son - ne C'est no -

tre re-tour qu'elle or-don - ne Voi-ci

tre re-tour qu'elle or-don - ne Voi-ci

tre re-tour qu'elle or-don - ne Voi-ci

**Har**



la nuit voi-ci la nuit voi-ci la

la nuit voi-ci la nuit voi-ci la

la nuit voi-ci la nuit voi-ci la



*sotto voce*

nuit voi-ci la nuit.

nuit voi-ci la nuit.

nuit voi-ci la nuit.

*p*



## UN CHASSEUR

1<sup>o</sup> tempo (♩ = 120)

Des pâ - tres la voix mo - no -

- to - ne

En - cor, en - cor nous pour-

- suit,

Du Gouverneur

le cor ré-sonne,

C'est no - tre re - tour

TÉNORS

C'est no - tre re - tour

BASSES

C'est no - tre re - tour

CHŒUR de CHASSEURS

qu'il or-don - ne. Voi - ci la nuit!

qu'il or-don - ne. Voi -

qu'il or-don - ne. Voi -

*ff*

voi - ci la nuit!

- ci la nuit! voi - ci la nuit!

- ci la nuit! voi - ci la nuit!

*f* *p*

le cor ré - son - ne

le cor ré - son - ne

le cor ré - son - ne

Ch. Le cor ré - son-ne, Voi - ci la nuit! voi - ci la  
T. Le cor ré - son-ne, voi - ci la  
B. Le cor ré - son-ne, voi - ci la

Ch. nuit voi - ci la nuit! Voi - ci la nuit.  
T. nuit Voi - ci la nuit.  
B. nuit Voi - ci la nuit.

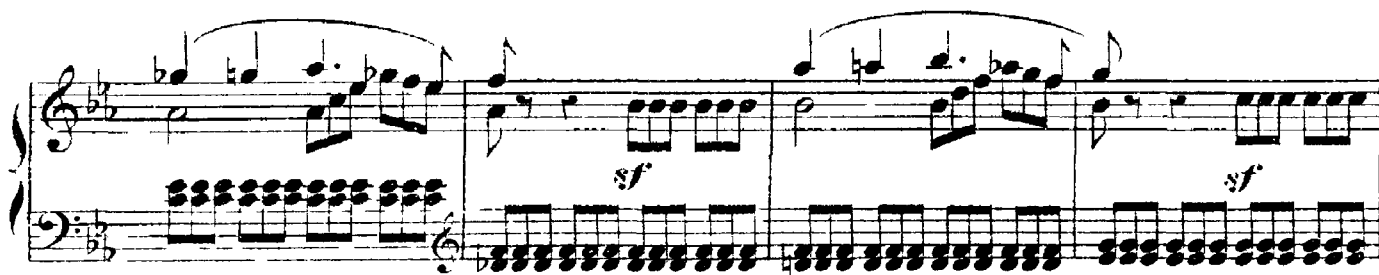
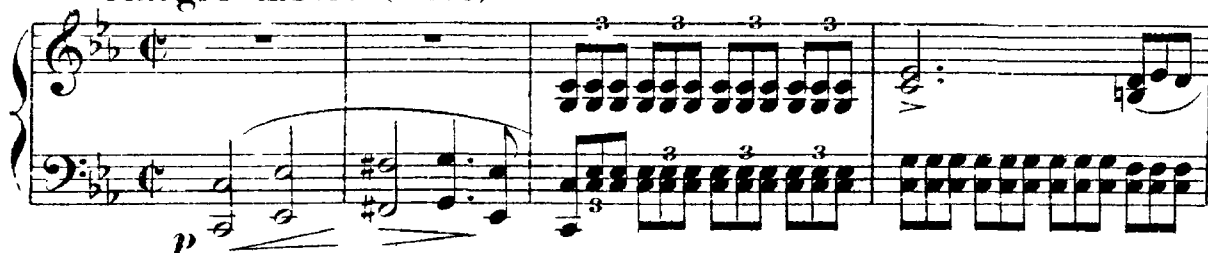
Ch.  
T.  
B.

*f* *pp*

## RÉCITATIF et ROMANCE

Allegro mosso ( $\text{♩} = 80$ )

PIANO



cresc

First system of piano accompaniment. The right hand features a complex, rapid sixteenth-note pattern. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *f* (forte) and *pp* (pianissimo).

Second system of piano accompaniment. The right hand continues with sixteenth-note patterns. The left hand has a more melodic line with some rests. Dynamics include *fp* (fortissimo-piano).

Third system of piano accompaniment. Similar to the second system, with sixteenth-note patterns in the right hand and a melodic line in the left hand. Dynamics include *fp*.

Fourth system of piano accompaniment. The right hand has a more active melodic line with some sixteenth-note runs. The left hand continues with a steady accompaniment. Dynamics include *sf* (sforzando).

MATHILDE

First system of vocal music for Mathilde. The vocal line is in the upper staff, and the piano accompaniment is in the lower staves. The lyrics are: "Ils s'éloignent en fin j'ai cru le reconnaître Mon cœur n'a".

Second system of vocal music for Mathilde. The vocal line continues in the upper staff, and the piano accompaniment is in the lower staves. The lyrics are: "point trompé mes yeux." Dynamics include *p* (piano).

V.  Il a sui-vi mes


 3

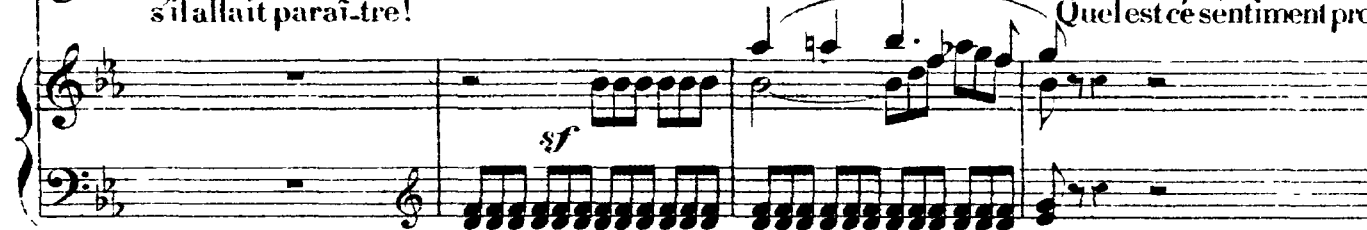
M.  pas, il est près de ces lieux.



V.  Je tremble!



M.  s'il allait paraître! Quel est ce sentiment pro-

 *sf*

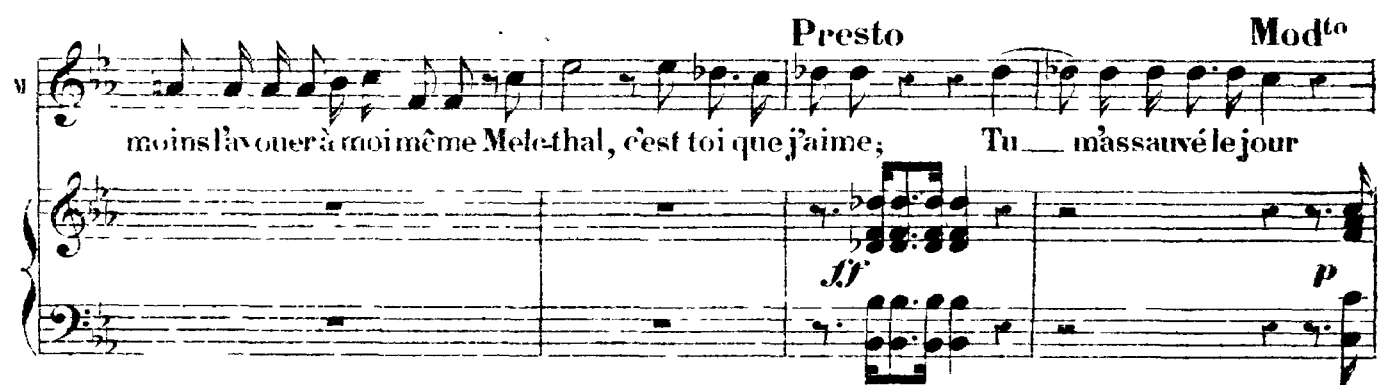
M.  - fond mystérieux Dont je nourris l'ardeur que je chéris peut être?

 *sf*

M.  Arnold Arnold est ce bientôt Simple habitant de ces cam-

M.  - pagnes, L'espoir, l'orgueil de ces montagnes, Qui charmes ma pensée et causes mon effroi?

M.  Ah! que je puisse au

M.  moins l'avouer à moi-même Me-le-thal, c'est toi que j'aime; Tu — m'as sauvé le jour

*Presto* *Mod<sup>to</sup>*

*ff* *p*

M.  Et ma reconnaissance ex-cu-se mon amour.

*Andantino* *Adagio*

*pp* *sotto voce*

## Andantino. (♩ = 66)

Piano introduction in 3/4 time, key of B-flat major. The right hand features a flowing melody with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady bass line. Dynamics range from *f* (forte) to *pp* (pianissimo).

Vocal entry and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "Som - bre fo-rêt, désert triste et sau-va-ge,". The piano accompaniment features a steady bass line and a right hand with triplets and sixteenth notes. Dynamics include *p* (piano).

Vocal entry and piano accompaniment. The vocal line continues with "Je vous pré-fère aux splen-deurs des pa-lais C'est sur les". The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern with triplets. Dynamics include *p* (piano).

Vocal entry and piano accompaniment. The vocal line continues with "monts au sé-jour de l'o-ra-ge, Que mon cœur que mon cœur". The piano accompaniment continues with triplets. Dynamics include *p* (piano).

Vocal entry and piano accompaniment. The vocal line continues with "peut re-naître à la paix; Mais l'é-cho seu-le-". The piano accompaniment continues with triplets. Dynamics include *p* (piano).

M

- ment ap - pren - dra mes se - crets ap -

*f*

M

pren dra mes se - crets, mes se - crets.

*pp*

*pp*

M

Toi, du ber-ger as-tre doux et ti-mi - de,

V.

Qui, sur mes pas, viens se-mant tes re - flets Ah! sois aus-

si mon é - toile et mon gui - de! Com-me lui -

tes ra-yons tes ra-yons sont dis-crets; Et l'é - cho

seu-le-ment re - di - ra mes se -

- crets re - di - ra mes se - crets, mes se -

- crets. L'é - cho seul re - di - ra re - di -

M

- ra mes se - crets L'é - cho seul re - di -

*p* *ff* *dim.*

6

3

M

- ra re - di - ra mes se - crets re - di -

*p*

6

3

M

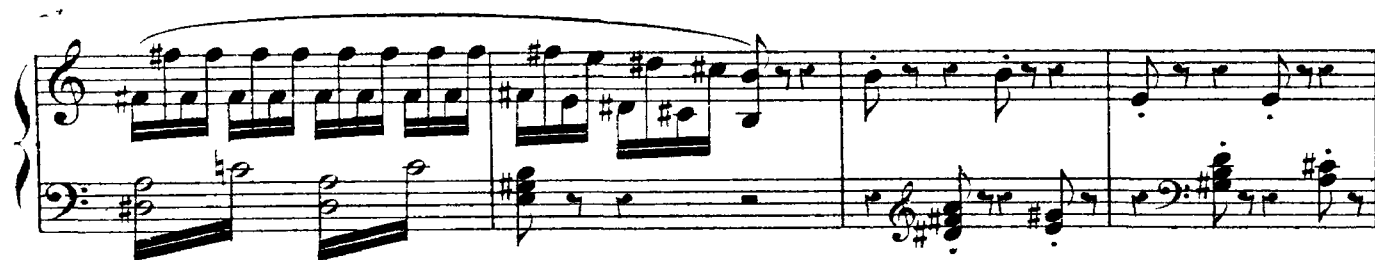
- ra mes se-crets.

*f*

*ff*

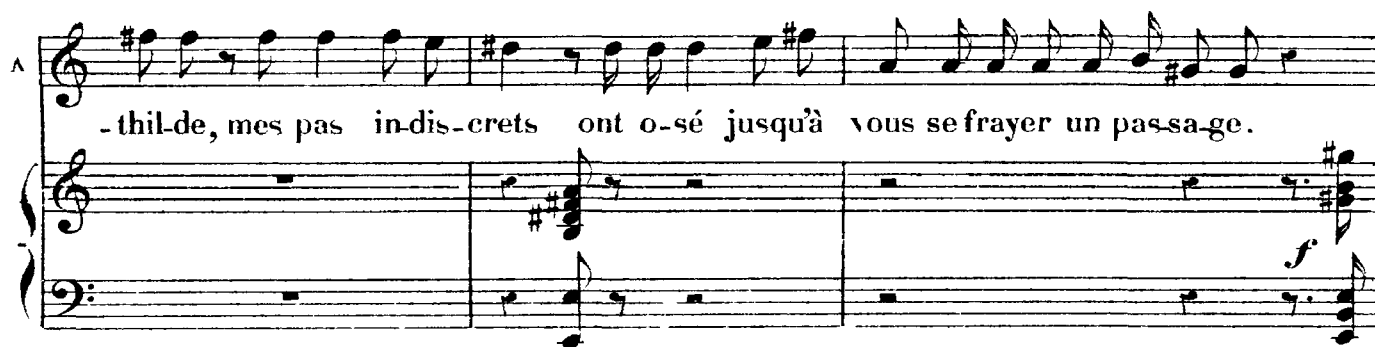
## Allegro vivace

PIANO

*pp*

ARNOLD

Ma présence pour vous est peut-être un outrage? Ma -



-thil-de, mes pas in-dis-crets ont o-sé jusqu'à vous se frayer un passage.

## MATHILDE

On pardonne aisément un tort que l'on par-tage; Ar-nold, je vous atten-

dais.

## ARNOLD.

Ce mot où votre â-me res-pi-re, Je le sens trop la pitié vous l'inspire, Vous plai-

-gnez mon éga-rement Je vous offense en vous aimant.

Que ma destinée est affreuse!

La mienne est-elle plus heureuse?

Il faut par-ler, il faut dans ce mo-

-ment si cruel et si doux, Si dangereux peut être, Que la fil-le des Rois ap-prenne à me connaître:

J'o-se le dire a-vec un noble or-gueil, Pour vous le ciel m'avait fait

naï-tre. D'un préjugé fa-tal j'ai mesuré l'é-cueil Il s'élève entre nous de toute sa puissance;

Jepuis le respec-ter, mais cest en votre absence. Mathilde, ordonnez moi de fuir loin de vos

yeux, D'abandonner ma patrie et mon père, D'aller mourir sur la terre étrangère,

MATHILDE  
restez.  
De choisir pour tombeau des bords inhabités Pronon-chez sur mon sort dites un mot...

## N° 10.

## DUO

*Agitato.* (♩ = 88)

MATHILDE.

Oui, vous l'ar-rachez à mon

PIANO

â - me Ce se-cret qu'on trahi mes yeux; Oui, vous l'ar-rachez à mon

â - me Ce se-cret qu'on trahi mes yeux; Je ne puis é-touffer ma

flam - me, Dût-el - le nous per-dre tous deux! Oui, vous l'ar-rachez à mon

M. *â - me Ce se-cret qu'ont tra-hi mes yeux; oui*

M. *Je ne puis é-touffer ma flam-me, Dût-*

M. *-el - le nous perdre nous perdre tous deux!*

M. *Je ne puis é-touffer ma flam-me, Dût-el - le nous*

M. *per-dre nous per-dre tous deux Dût-el - le nous per-dre nous per-dre tous deux! Je ne*

M. puis\_ é-touf - fer\_ é-touf - fer\_ ma flam - me Dût-

M. el - - le nous per - dre nous per - dre tous deux Dût-el - le nous

M. per - dre tous deux Dût-el - le nous per - dre tous deux!

ARNOLD.

Il est donc sorti de son â - me Ce se-cret qu'ont trahi ses yeux

A. Il est donc sorti de son â - me ce se-cret qu'ont trahi ses yeux! Sa

A

flam-me répond à ma flam - me, Dût - el - le nous pérdré tous deux! Il est

A

donc sor-ti de son â - me Cese-cet qu'on trahi ses yeux! Oui

A

sa flam - me ré-pond ré-pond à ma flam-me,

A

Dût - el - le nous perdre nous perdre tous deux!

A

Oui, sa flam-me ré-pond à ma

A. flam-me, Dût el - le nous per-dre nous perdre tous-deux dût - el - le nous per-dre nous perdre tous

A. deux! oui, sa flam - me ré - pond ré - pond à ma

*pp*

A. flam - me, Dût - el - - le nous per - dre nous per - dre tous

A. deux dût-el - le nous per - dre tous deux Dût-el - le nous per - dre tous

*ff*

A. deux! Mais en-tre nous quel - le dis-tan-ce.

*p*

Que d'obs-tacles de toutes parts!

MATHILDE  
Ah! ne per-dez pas l'es-péran-ce; Tout vous é-lève à mes re-

-gards Tout vous é-lève à mes re-

-gards.  
ARNOLD.  
Andantino (♩ = 80) Doux a-veu! ce tendre lan-ga-ge De plai-

Je puis l'ai mer tout me pré-sa-ge Près de lui des jours de bon-  
-sir en-i-vre mon cœur.

-heur; Je le ché-ri-s, je le ché-ri-s, tout me pré-sa-ge tout me pré-sa-ge Près de

lui — près de lui — des jours de — bon-heur. Oui je  
 ARNOLD.  
 Doux a -

j'aime et tout <sup>3</sup> me pré-sa-ge Près de lui des  
 - veu — ce — ten — dre lan - ga - ge De plai - sir — en -

jours de — bon-heur Oui je j'aime — et tout me — pré - sage Près de  
 - i - vre — mon cœur Doux a - veu ce ten - dre — lan - gage

M. lui des jours de bon - heur Je le ché - ris un doux pré -  
 A. De plai - sir en - i - vre mon cœur

M. - sa - ge me pro - met le bon - heur Oui je  
 A. Doux a - veu! ce ten - dre lan -

M. l'ai - me oui je l'ai - me  
 A. - ga - ge De plai - sir en - i - vre mon cœur

M. oui je l'aime un doux pré - sage me pro -  
 A. Quels transports pour mon cœur quels transports pour mon cœur

M. *- met des jours de bon - heur de bon - heur* oui je

A. *Tout présage i - ci mon bon - heur mon bon - heur* Quel transports

M. *j'aime un doux pré - sage me pro - met des*

A. *pour mon cœur quels transports pour mon cœur tout présage i -*

M. *jours de bon - heur de bon - heur un doux pré - sa - ge me pro - met le bon -*

A. *- ci mon bon - heur mon bon - heur un doux pré - sa - ge me pro - met le bon -*

M. *- heur un doux pré - sa - ge me pro - met le bon -*

A. *- heur un doux pré - sa - ge me pro - met le bon -*

## Allegro. (♩=88)

M. - heur. Retour-nez aux champs de la

A. - heur.

*pp*

M. gloi-re, Vo-lez à de nouveaux ex-ploits; Retour-nez aux champs de la

*cre -*

M. gloi-re, Vo-lez à de nouveaux ex-ploits: On s'enno-blit par la vie-

*scen-*

M. - toi - re; Le monde approu-ve-ra mon choix.

ARNOLD.

Mé-ri-

*do.* *poco.*

A

- tons aux champs de la gloi - re Le prix qui m'at-tend au re-

A

- tour, Mé-ri - tons aux champs de la gloi - re Le

A

prix qui m'at-tend au re-tour: Puis - je dou - ter de la vic -

MATHILDE

On s'en-no -

- toi - re Lorsque j'o-bé - is - à l'a-mour?

*ff*

- blit — par la vie - toi - re

Puis-je dou - ter — de la vie -

Il est di - gne de mon a - mour. oui —

- toi - re Lors-que j'o - bé - is à l'a-mour. oui —

Dans cel - le qui t'ai - me, Oui, c'est l'honneur même oui.

Dans cel - le que j'ai - me, Oui, c'est l'honneur même oui,

c'est l'hon - neur mê-me Qui dic-te sa loi. Ma - thil - de, cons -

c'est l'hon - neur mê-me Qui dic-te sa loi. Ma - thil - de, cons -

V. *f*  
- tan - te, l - ra sous ta ten-te i - ra sous ta ten-te Re-ce -

A. *f*  
- tan - te, vien - dra sous ma ten-te vien - dra sous ma ten-te Re-ce -

M. *f*  
- voir ta foi Ma - thil - de cons-tan - te, l - ra sous ta

A. *f*  
- voir ma foi. Ma - thil - de cons-tan - te, vien - dra sous ma

M. *f*  
ten - te Re-ce-voir ta foi re - ce - voir ta foi.

A. *f*  
ten - te Re-ce-voir ma foi re - ce - voir ma foi. Je re -

*cresc* *ff*

M. *f*  
Re - tour - nez aux champs de la gloi-re,

A. *f*  
- tourne aux champs de la gloi-re, Je vole à

*p* *ff* *f*

V. Vo - lez à de nou - veaux ex -  
 A. de nou - veaux ex - ploits.  
 p  
 sf

M. - ploits: On s'enno - blit par la vic - toi - re.  
 A. Puis-je dou - ter de la vic -  
 sf

M. Le monde ap - prou - ve - ra mon choix! oui  
 A. - toi - re Lors-que j'o - bé - is à vos lois? oui  
 sf sf sf sf sf sf sf

V. Dans cel - le qui t'ai - me, Oui, c'est l'honneur mê-me Oui  
 V. Dans cel - le que j'ai - me, Oui, c'est l'honneur mê-me Oui  
 p f

M. c'est l'hon - neur mê-me Qui dic-te sa loi Ma - thil - de, cons -  
 A. c'est l'hon - neur mê-me Qui dic-te sa loi Ma - thil - de, cons -

M. - tan - te, l - ra sous ta ten-te l - ra sous ta ten-te Re-ce-  
 A. - tan - te, Vien - dra sous ma ten-te Vien-dra sous ma ten-te Re-ce-

M. - voir ta foi Ma - thil - de, cons - tan - te, l - ra sous ta  
 A. - voir ma foi Ma - thil - de, cons - tan - te, Vien-dra sous ma

M. ten - te Re-ce-voir ta foi Re - ce - voir ta foi, Ma -  
 A. ten - te Re-ce-voir ma foi Re - ce - voir ma foi, Ma -

*Più mosso.*

*cresc* *pp*

M - thil - de, cons-tan - te, I - ra sous ta ten - te

A - thil - de, cons-tan - te, Vien-dra sous ma ten - te

*cres -*

M Re - ce-voir ta foi I - ra sous ta ten - te

A Re - ce-voir ma foi Vien - dra sous ma ten - te

*cen - do f ff*

M Re - ce-voir ta foi. Ma-thil - de, cons-tan - te, I -

A Re - ce-voir ma foi. Ma-thil - de, cons-tan - te, Vien -

*pp cres -*

M - ra sous ta ten - te Re - ce-voir ta foi I - ra

A - dra sous ma ten - te Re - ce-voir ta foi Vien - dra

*cen - do f*

V sous ta ten - te Re - cevoir ta  
A sous ma ten - te Re - cevoir ta

*ff*

V foi Recevoir ta foi recevoir ta  
A foi Rece - voir ma foi rece - voir ma

*ff*

V foi re - ce - voir ta foi  
A foi re - ce - voir ma foi

*ff*

## RÉCIT.

Allegro

MATHILDE

On vient, sé-paraons nous.

ARNOLD

Vous reverrai-je en-

PIANO

*p*

Oui, de-main.

quand renaîtra l'aurore, Dans l'an-ti-que chapelle, en pré-

-core?

ô bon-heur!

*fp*

-sen-ce de Dieu,

J'entendrai ton dernier a-dieu.

Je te

O doux bien-fait!

*pp*

M  
quitte, on s'avance.

A  
Ciel' Walter et Guillaume, oui, fuyez leur présence

ARNOLD

GUILLAUME

Eh bien!

Tu n'étais pas seul en ces lieux? Nous craignons de troubler un si doux entretien.

Je ne m'in-forme pas de vos desseins.

WALTER.

Peut-être plus qu'un

GUILLAUME

Non... qu'im-porte à Melcthal s'il dé-

au-tre dois-tu chercher à les con-naître.

ARNOLD

Qui te l'a

-ser-te nos rangs,

S'il as pire en se-cret à servir nos ty-rans?

dit?

On mé-pie, et c'est toi?

Ton trouble, et Ma-thilde et sa fuite.

moi même, ta con-

*sp*

A  Mais si j'aime,

G.T.  -duite hi-er je-ta le soup-çon dans ce cœur a-larmé.

W  Grand

 *f*

A  mais si je suis ai-mé? le soupçons .... mon amour? Mathilde?

G.T.  seraient vrais. elle

W  Dieu! est im-pi-e.

 *ff* *p* *sf*

G.T.  est notre ennemi-e. Et Melethal lâche.

W  Parmi nos oppresseurs elle a reçu la vi-e,



## ARNOLD

Mais de quel droit votre aveugle furie?...  
- ment embrasse ses ge-noux! Nos droits, un mot te les apprendra

Vous parlez de Pa-trie, il n'en est plus pour  
tous: Saistu bien ce que c'est que d'aimer sa pa-tri - e?

*All<sup>o</sup>*  
nous. Je quitte ce ri-vage Qui ha-bitent la dis-corde, Et la hai-ne, et la peur, dignes

filles de l'es-cla-va-ge, Je cours dans les com-bats recon-qué-rir l'hon-neur.

TRIO.

All<sup>o</sup> maestoso (♩ = 120)

PIANO

The piano introduction consists of two staves in D major (two sharps). The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes. The tempo is marked 'All<sup>o</sup> maestoso' with a quarter note equal to 120 beats per minute. Dynamics include *ff* (fortissimo).

GUILLAUME.

Guillaume's vocal entry is on a single staff in D major. The lyrics are 'Quand l'Helvé-tie est un champ de sup-pli-ces Où l'on mois-'. The music is in 4/4 time and features a mix of eighth and sixteenth notes. Dynamics include *sf* (sforzando) and *f* (forte).

G.T.

G.T.'s vocal entry is on a single staff in D major. The lyrics are '- son - ne ses en - fants, Que de Ges-'. The music features a melodic line with eighth and sixteenth notes. Dynamics include *sf* (sforzando) and *p* (piano).

G.T.

G.T.'s second vocal entry is on a single staff in D major. The lyrics are '- ler - tes armes soient com - pli - ces Combats et meurs pour nos - ty -'. The music continues with a melodic line and accompaniment. Dynamics include *f* (forte).

G.T.

G.T.'s third vocal entry is on a single staff in D major. The lyrics are '- rans combats - - - et meurs - - - com-bats et - meurs pour nos ty -'. The music features a melodic line and accompaniment. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *p* (piano).

- rans\_ com - bats et\_ meurs pour nos ty - rans com - bats et

meurs pour nos ty - rans combats et\_ meurs pour nos ty -

ARNOLD.  
 Les camps\_ rap - pel - lent mon cou-  
 - rans.

- ra - ge; Aux camps\_ rè - gne l'loyau-

A

- té, Déjà la gloire y marca mon pas - sa - ge El-le rem -

*tr*

A

- place aus - si la li - ber - té. Déjà la gloire

*ff*

A

y marca mon pas - sa - ge, El - le remplace aus - si la li - ber -

*p*

A

- té, El - le rem - place el - le rem - place aus -

*sf sf sf sf sf sf sf sf*

- si la li-ber-té.

Pour nous Ges-ler pré-ludant aux ba-tail - les, D'un vieil-

- lard a tranché les jours, Cet-te vic-

- time attend des funé-rail - les, Elle a des droits à tes - se-cours. Va!

- cours! elle a des droits elle a des droits à tes se -

v. - cours Elle a des droits elle a des droits à tes se-cours. D'un vieillard il

v. a tran - ché les jours, Il a des \_\_\_\_\_ droits a \_\_\_\_\_ tes se -

ARNOLD  
Ah! quel affreux mys - tè - re! Un vieillard dites

- cours.

A vous? Son nom?

Quela Suis - se ré - vè - re. je dois le,

**A** **GUILLAUME** Mon père....

Par - ler, c'est le frapper au cœur.

**v** - tai - re. oui, ton

*tr.*

**v** père! Me- tal — l'hon - neur de nos ha - meaux, Ton

*tr.*

**ARNOLD.** Qu'entends-je!

père, assassi-né par la main des bour-reaux!

*tr. vivace*

**A** ô crime! hélas! hélas! j'expire!

*dim* *p* *pp*

*sotto voce.* Ses jours — qu'ils ont o-sé pros-

A - cri - re, Je ne sais pas — dé - fen-dus! Ses

A jours — qu'ils ont o-sé pros-cri - re, Je ne sais pas — dé - fen-

A - dus! *f* Mon père, tu m'as dû m'audi - re! *p* De remords mon cœur se dé-

A - ch - re. O ciel — ô ciel! je ne te ver - - rai

A. plus. j'expire!

G-T. Il frissonne, à peine il respire, il pâtit le remords le dé-

WALTER V. Il chancelle, à peine il respire, il pâtit le remords le dé-

A. j'expire!

G-T. - chire De l'amour tous les nœuds sont rompus; Son effroi remplace son dé-

V. - chire De l'amour tous les nœuds sont rompus; Son effroi remplace son dé-

A. Mon père, tu m'as dû au-

G-T. - li - re, Son malheur lui rendra ses ver-tus. Le remords le déchi -

V. - li - re, Son malheur lui rendra ses ver-tus. Son malheur lui ren -

A *f* - di - re! Deremordsmoncœur se dé - chi - re O ciel! — ô

G.T. - re le remordsle dé - chi - re le remordsmede -

V. - dra Lui rendrases ver - tus le remordsle déchi -

*p*

A ciel! je ne te ver - rai plus jeneteverraipiusnonnonnonjenete ver - rai

G.T. - chi - re Sonmalheurlui ren - dra lui ren - dra ses ver -

V. - resonmalheurlui rendra ses ver - tus lui ren - dra ses ver -

A *f* plus Mon père tu m'asdumau - di - re Deremordsmoncœur se dé -

G.T. - tus le remordsmedéchi - re le remordsmedé - chi -

V. - tus Sonmalheurlui ren - dra lui rendrases ver -

*p*

*f* *f*

A. *chi - re O ciel — ô ciel j'ene tever - rai*

G-I *- re Le remords le dé - chi - re Son malheur lui ren -*

W. *- tus le remords le dé - chi - re son malheur lui rendra ses ver -*

A. *plus j'ene teverrai plus non non non j'ene tever - rai plus Je ne teverrai*

G-I *- dra lui ren - dra ses ver - tus Il s'émeut au nom de son*

W. *- tus lui ren - dra ses ver - tus Il s'émeut au nom de son*

A. *plus non non je ne teverrai plus je ne teverrai*

G-I *pè - re Son cœur est a - bat - tu pour ja mais le malheur j'ès -*

W. *pè - re Son cœur est a - bat - tu pour ja mais le malheur j'ès -*

*dol*

A. plus non non je ne te ver-rai plus — je ne te ver - rai

G-T. - pè - re lui rendra ses ver-tus lui rendra ses vertus

W. - pè - re lui rendra ses ver-tus lui rendra ses vertus

*dol.*

A. plus — je ne te ver - rai plus — je ne te ver-rai

G-T. lui rendra ses vertus lui rendra ses ver-tus.

W. lui rendra ses vertus lui rendra ses ver-tus.

All<sup>o</sup> vivace (♩ 84)

A. plus. — Il est donc vrai!

G-T.

W.

All<sup>o</sup> vicace.

*p* *sf*

A *Toi?* *Grand*

W *j'ai vu le cri-me. J'ai vu se dé-battre et tomber la vic-ti-me.*

*Dieu! que fai-re? il faut mou-rir?* *ContreGes-*

*GUILLAUME*

*ton devoir. Il faut vi-vre.*

A *-ler ser-vez mon déses-poir. Dans Al-torf voulez-vous me sui-vre?*

*Mo -*

WALTER.

-dè-re les trans-ports où ton â-me se li-vre. Reste et venge à la

ARNOLD.

A-chè-ve donc!

fois — ton pè-re et ton pa-ys.

GUILLAUME.

RÉCIT.

La nuit, à nos desseins propice, Nous en-tou-re déjà d'une om-bre protectri-ce. Tu vas

voir dans ces lieux que Ges-ler croit soumis, Sur-gir de tous cô-tés de gé-né-reux a-

mis: Ils comprendront tes lar-mes. Au soc de la char-rue Ils emprun-tent des

*cresc.*

ARNOLD

Ou l'indépendance ou la

armes Pour conqui-rr un digne sort, Ou l'indépendance ou la mort! ou l'indépendance ou la

WALTER

ou l'indépendance ou la

**Harp**

All<sup>o</sup> (♩ = 112)

mort —

mort —

mort —

Embra - sons-nous em-bra-sons -

Embra - sons-nous em-bra-sons -

*p*